



Instruction

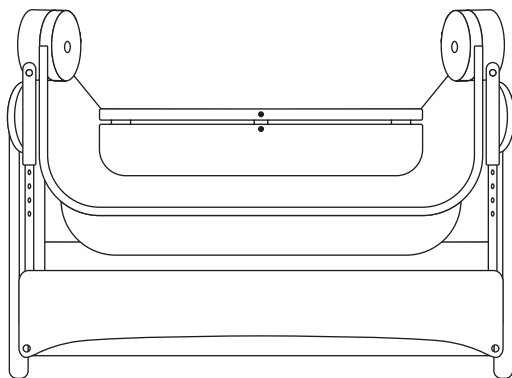
MOLTO

CRL-15502

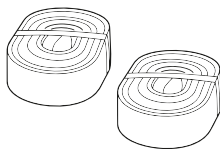
MOLTO

CRL-15502

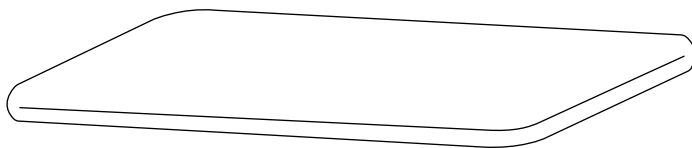
A



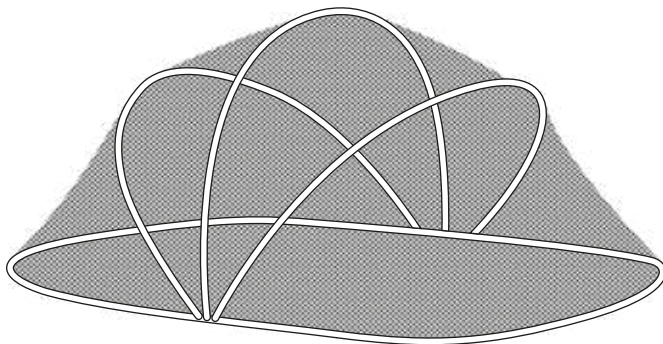
B

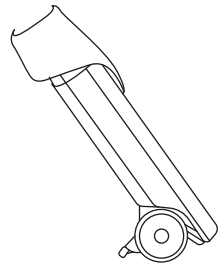
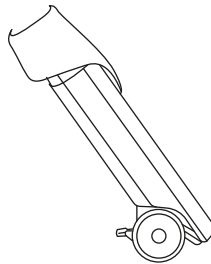
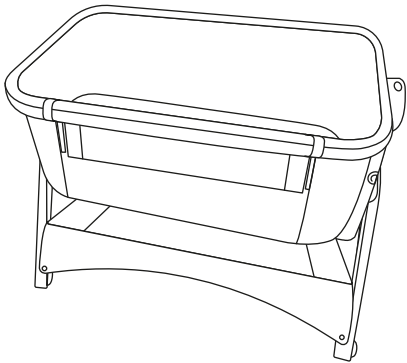
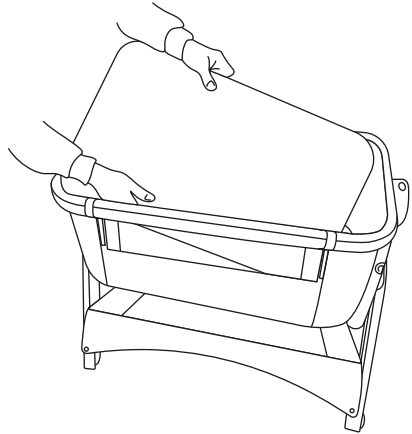
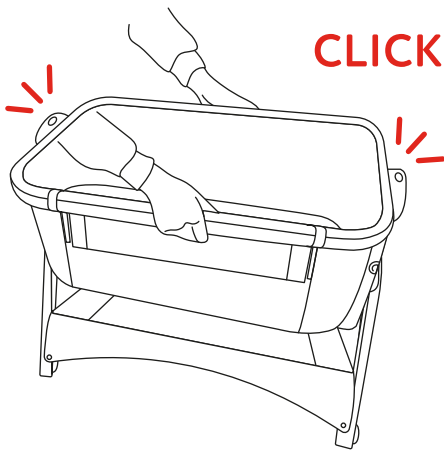
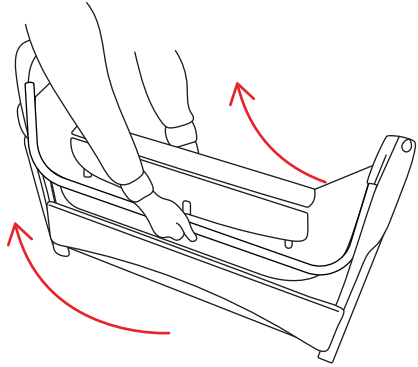
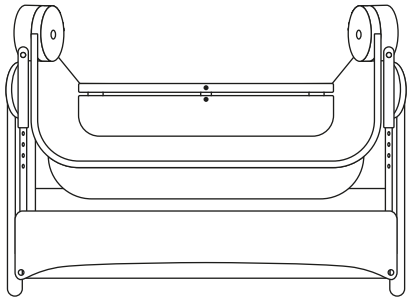


C

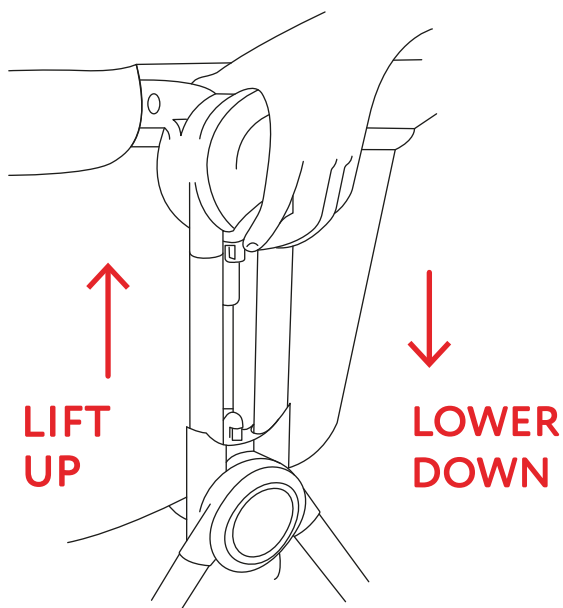
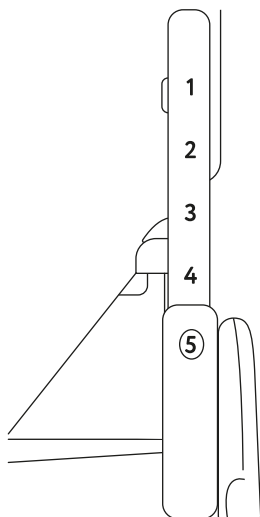


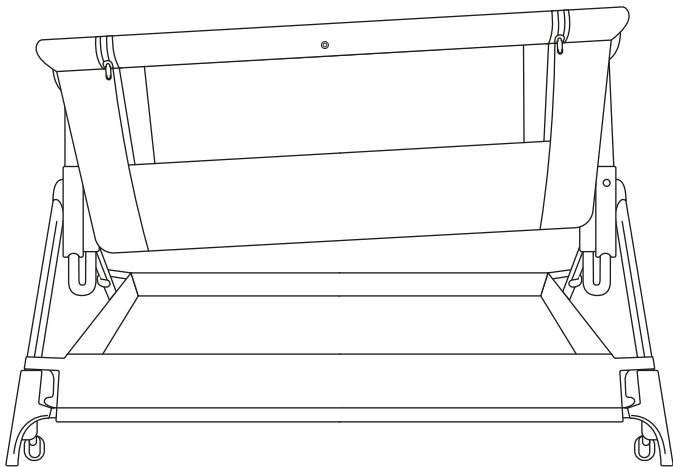
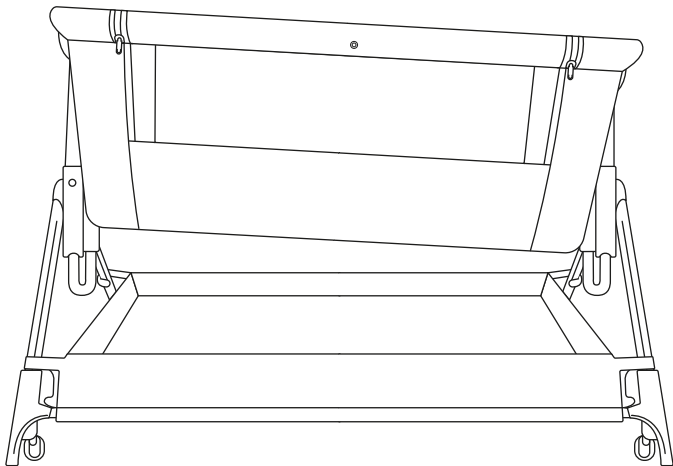
D



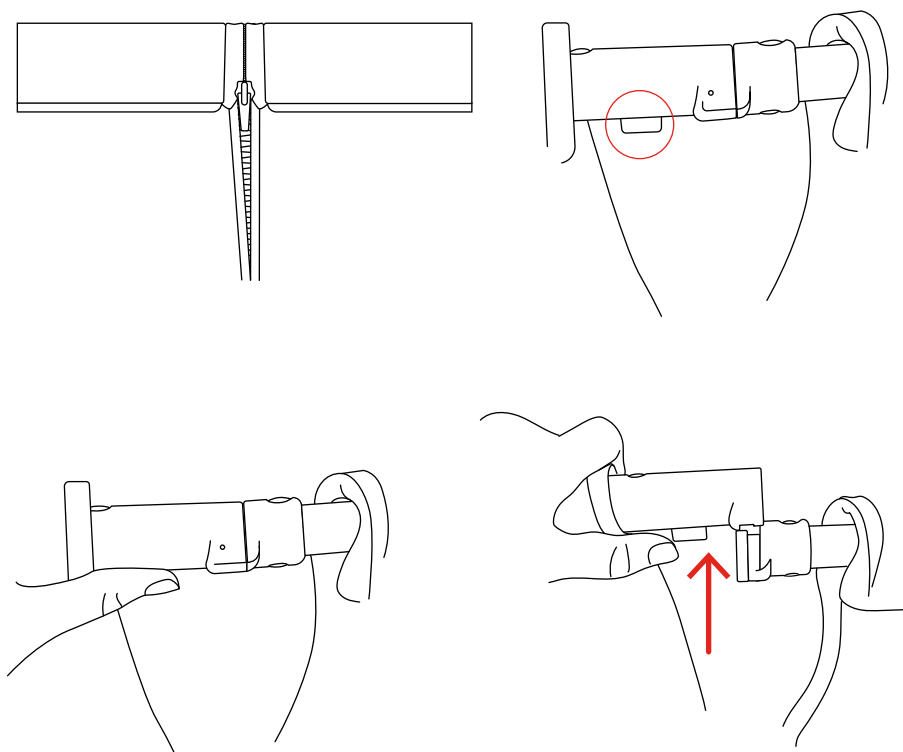


2 _____

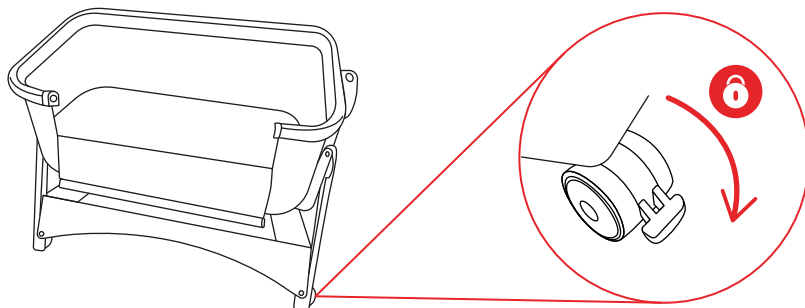


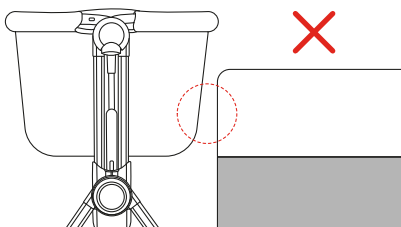
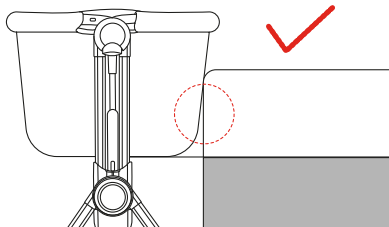
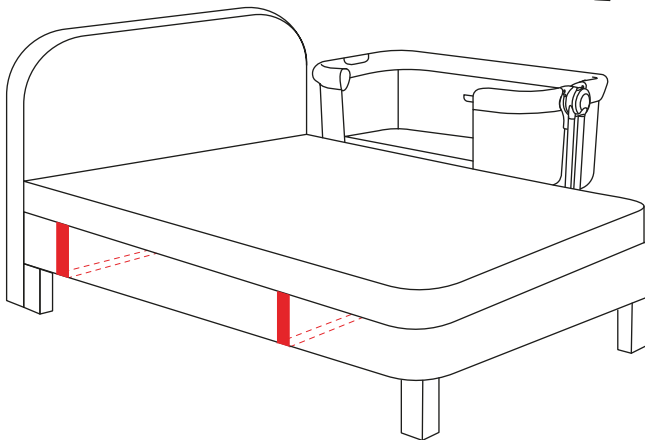
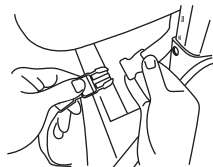
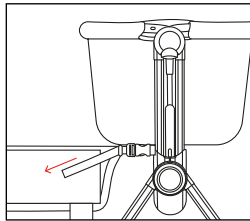
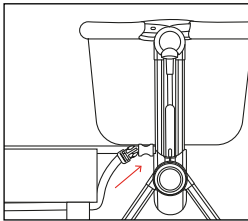
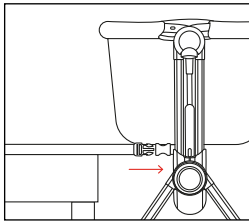


3

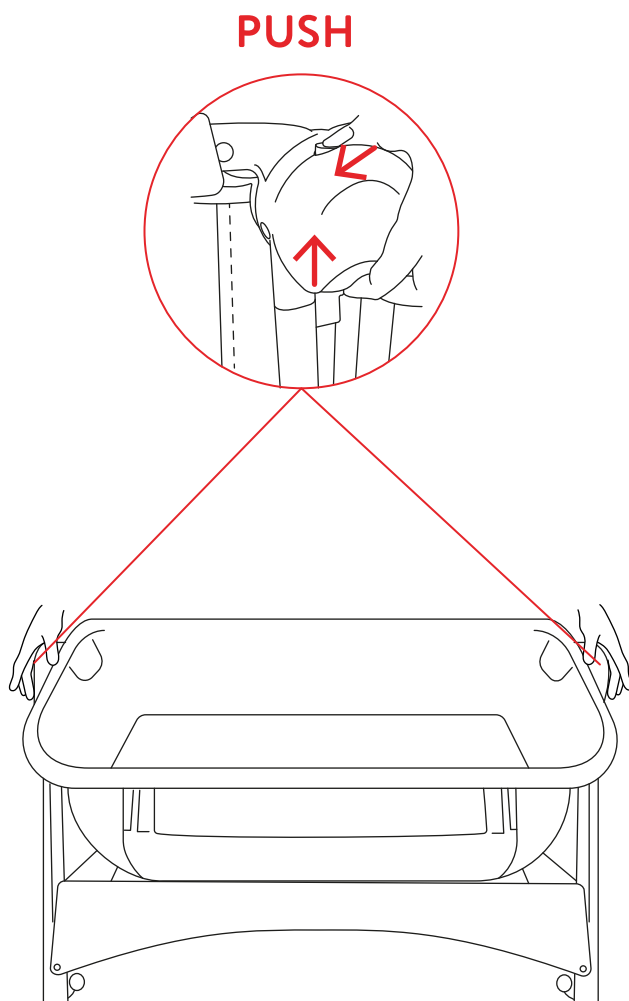


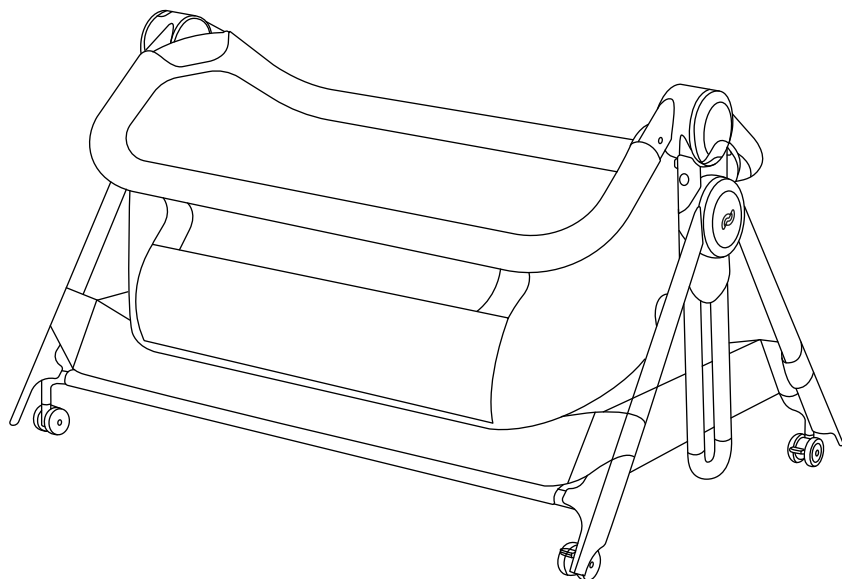
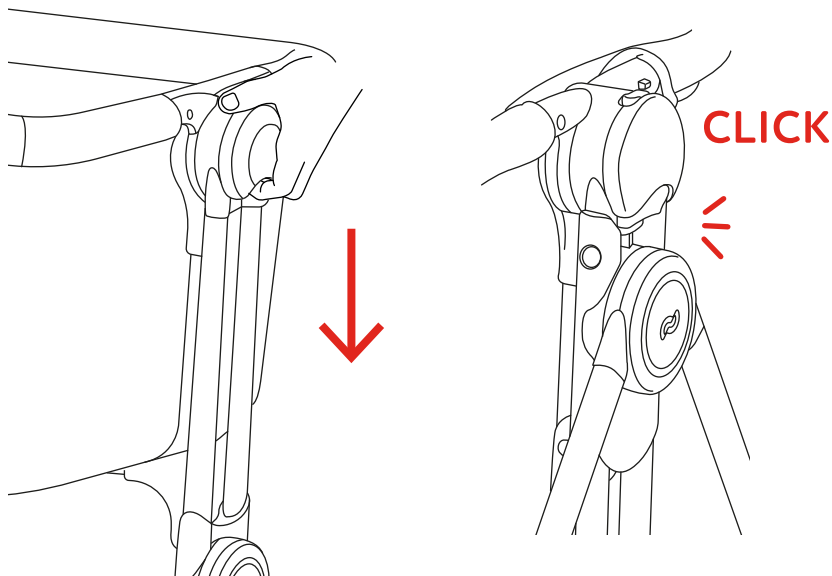
4

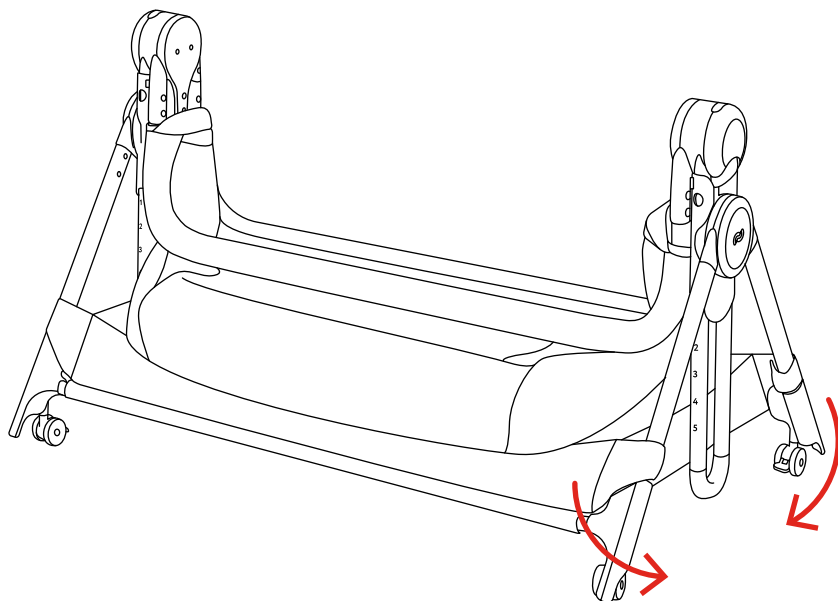
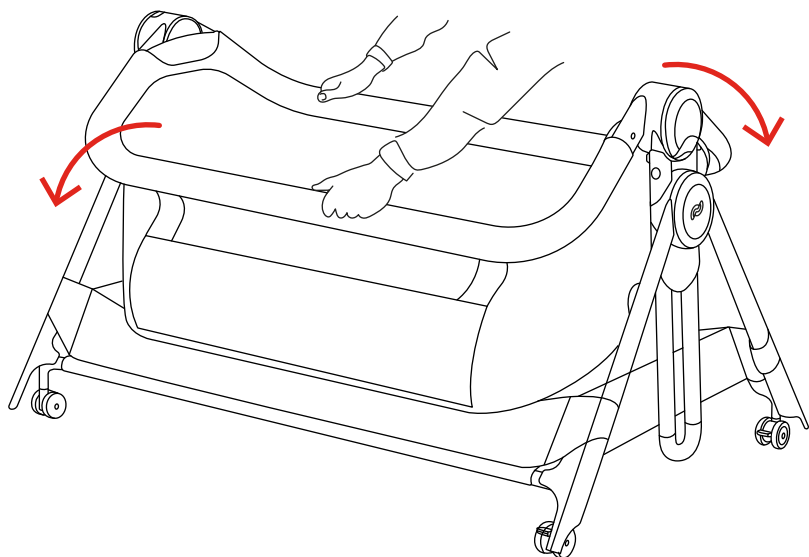




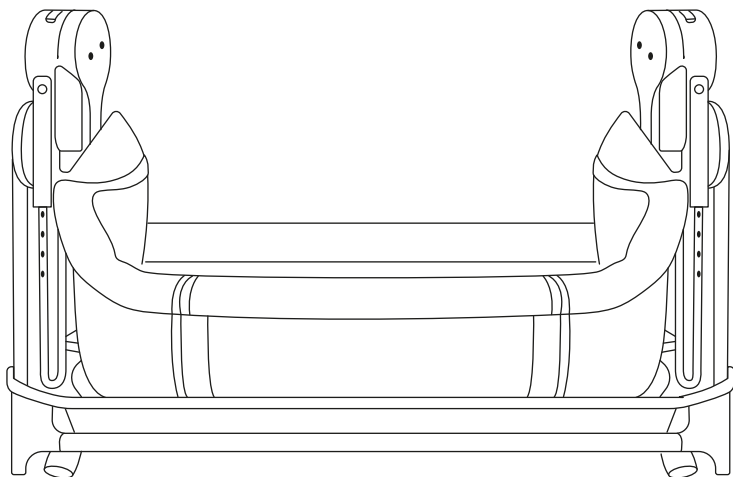
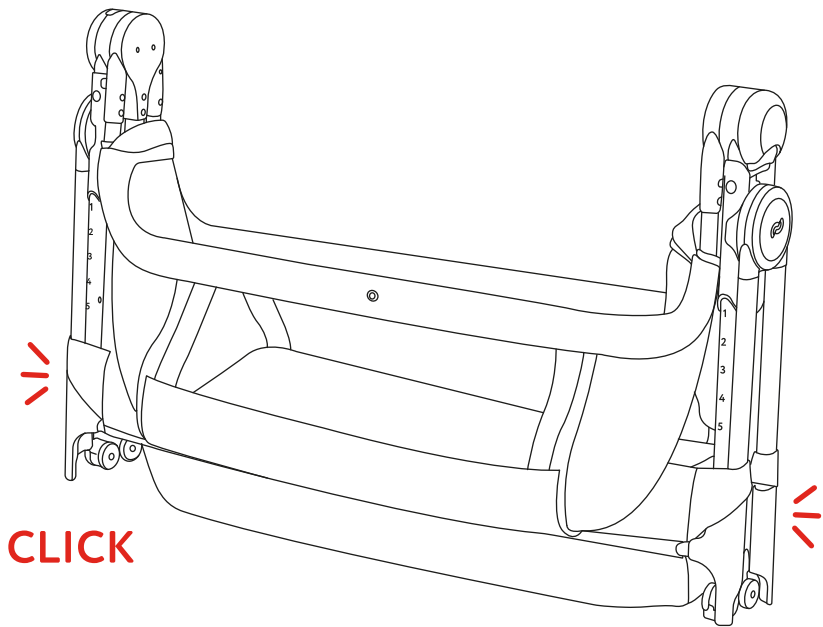
5







FOLD THE LEGS



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на ТМ „CARRELLO“.

Моля, отделете малко време, за да прочетете важните мерки за безопасност, изложени по-долу. Това ще Ви гарантира дълги години комфортна и безопасна експлоатация.

ОСНОВНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Стандарти: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Предназначена е за деца с тегло до 9 кг. (0-6 месеца);
- 5 нива на регулиране на височината;

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

ВНИМАНИЕ: Продуктът е предназначен за бебета от раждането до 6 месеца, с тегло до 9 кг, или до момента, в който детето може да седи самостоятелно, да се намира или да застава на ръце и колена.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте продукта, без да сте прочели предварително инструкцията за експлоатация.

ВНИМАНИЕ: Продуктът е предназначен за използване само със стандартни легла. Не го използвайте с водни или кръгли легла.

ВНИМАНИЕ: Престанете да използвате кошарката, веднага щом детето може да седи самостоятелно, да стои на колена или да се изправя.

ВНИМАНИЕ: Поставете на допълнителни предмети (одеяла, играчки) в продукта може да доведе до задушаване.

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧНО ЗАБРАНЕНО е да използвате продукта, ако някоя от неговите части е счупена или повредена.

ВНИМАНИЕ: Използвайте САМО оригинални резервни части, предоставени от производителя.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба ВИНАГИ проверявайте издेलието, за да се уверите, че няма повредени или липсващи части.

ВНИМАНИЕ: Съществува риск от възпламеняване от кибритени клечки, открит огън и други източници на силна топлина, като електрически нагреватели, газови нагреватели и др., разположени в близост до детското легло.

ВНИМАНИЕ: Преди сглобяване се уверете, че продуктът и всички негови компоненти не са били повредени по време на транспортирането. Ако някоя част е повредена, дръжте я на място, недостъпно за деца, и НЕ я използвайте.

ВНИМАНИЕ: Продуктът е готов за употреба САМО когато всички фиксиращи механизми са задействани. Преди употреба се уверете, че те са надеждно фиксирани.

ВНИМАНИЕ: Винаги задействайте спирките на всичките 4 колела, когато детето е вътре в кошарката, независимо от избраната конфигурация или режим на използване.

ВНИМАНИЕ: ВСИЧКИ операции по отваряне, регулиране, закрепване и инсталиране на продукта трябва да се извършват от възрастни.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба в конфигурация „приставна детска кошара“ (прикрепена към леглото) се уверете, че продуктът е правилно закрепен и инсталиран.

ВНИМАНИЕ: Проверете надеждността на закрепването, като дръпнете кошарката към леглото в посока от леглото за възрастни. Това трябва да се прави преди всяка употреба.

(Закопчавашите ремъци, които закръпват кошарката към леглото за възрастни, са включени в комплекта за доставка. Не използвайте други закопчавашии ремъци!)

ВНИМАНИЕ: (За да се предотврати опасността от задушаване поради заклещаване на главата на детето, когато детското легло е в конфигурация „Детско легло до легло“ (закрепено към леглото за възрастни), то ТРЯБВА да бъде правилно закрепено към леглото за възрастни с помощта на закрепващите ремъци, както е описано в настоящата инструкция за експлоатация.

ВНИМАНИЕ: Преди да сложите детето в леглото, когато продуктът е в конфигурация „прикрепено легло“ (прикрепено към леглото за възрастни), уверете се, че коланите за закрепване са здраво и правилно закрепени. Продуктът ТРЯБВА да бъде закрепен към рамката/опората на леглото за възрастни и между долната част на приставното легло и матрака на леглото за възрастни не трябва да има празнина.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОДДРЪЖКА:

- Съхранявайте продукта на сухо място, като избягвате висока влажност и образуване на мухъл;
- Почиствайте пластмасовите и металните елементи с влажна мека кърпа или нежн почистващ разтвор. Не използвайте разтворители, амоняк или бензол;

СПИСЪК С ЧАСТИ:

- A. Легло
- B. Матрак
- C. Закрепващи ремъци
- D. Мрежа против комари

- Стабилна конструкция за безопасно използване;
- Крачата с колелца, осигуряващи лесно придвижване;

ВНИМАНИЕ: Преди всяка употреба проверявайте сигурността на закрепването на приставната кошарка към спалнята на родителите. Между приставната кошарка и спалнята не трябва да има междини. Уверете се, че кошарката е закрепена здраво и правилно.

ВНИМАНИЕ: Ако между долната част на приставното легло и матрака на леглото за възрастни има празнини, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта. НЕ ТРЯБВА ДА ИМА ПРОМЕЖДУЛКИ!

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО Е да запълвате промеждуките с възглавници, одеяла или други предмети.

ВНИМАНИЕ: ВИНАГИ подвигайте напълно спускащата се странична стена, когато продуктът НЕ е закрепен към леглото за възрастни.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне опасността от заклещаване на врата на детето в горната преграда от страна на леглото за възрастни, горната преграда НЕ ТРЯБВА да е по-висока от матрака на леглото за възрастни.

ВНИМАНИЕ: За да се избегне рискът от задушаване на детето, системата за закрепване към леглото за възрастни ТРЯБВА ВИНАГИ да е отдалечена от детското легло.

Допълнителната лежанка ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО след надеждно закрепване към леглото за възрастни или когато спускащата се странична стена е в напълно повдигнато положение, за да се предотврати падане на детето от височина и/или изпадане от детското легло.

ВНИМАНИЕ: Продуктът трябва да се поставя само върху равна хоризонтална повърхност, ЗАБРАНЕНО е поставянето на продукта с дете вътре върху наклонени и наклонени повърхности.

ВНИМАНИЕ: НЕ позволявайте на децата да си играят с продукта! Леглото не е играчка!

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО е използването на продукта без рамка. Продуктът НЕ трябва да се използва с отделни части.

ВНИМАНИЕ: Дръжте коланите за закрепване на място, недостъпно за деца, за да предотвратите опасност от задушаване.

ВНИМАНИЕ: ЗАБРАНЕНО е използването на повече от един матрак в продукта.

ВНИМАНИЕ: ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО матрака, продаван заедно с този продукт. НЕ добавяйте втори матрак върху този, тъй като това може да доведе до задушаване.

ВНИМАНИЕ: Когато кошарката НЕ е прикрепена към леглото, тя може да се накланя до максимум 5 позиции между лявата и десната страна на кошарката.

ВНИМАНИЕ: Неправилното изпълнение на горните инструкции може да повлияе на безопасността на вашето дете.

ВНИМАНИЕ: Ако детето е в кошарката без надзор, кошарката трябва да бъде фиксирана в стационарно положение.

ВНИМАНИЕ: Детското крватче е предназначено за използване с легла за възрастни с височина от пода между 49 и 62 см.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте продукта близо до предмети, които могат да причинят задушаване или удушаване — шнуrowe, ленти, завеси и др.

ВНИМАНИЕ: Детското крватче трябва да бъде фиксирано со стабилно положение, когато детето е оставено в него без надзор.

ВНИМАНИЕ: Всички монтажни елементи трябва да бъдат здраво затегнати. Уверете се, че няма разхлабени винтове — детето може да заклещи части от тялото или дръехите си (напр. връзки, ленти за зальгалки), което създава риск от удушаване.

- След контакт на металните части с вода, ги подсушавайте старателно, за да избегнете корозия;
- Поддържайте всички компоненти на продукта чисти и сухи.

ДЕЙСТВИЯ:

1. Сглобяване
2. Регулиране на височината и накланя на леглото
3. Отваряне на страничната преграда.
4. Режим на приставно легло
5. Сглобяване на леглото

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme vám za výběr výrobků značky CARRELLO.

Věnujte prosím chvíli času přečtení důležitých bezpečnostních opatření uvedených níže. Zajistíte tak dlouhá léta pohodlného a bezpečného používání.

HLAVNÍ CHARAKTERISTIKY:

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Určeno pro děti s hmotností do 9 kg (0–6 měsíců);
- 5 úrovní nastavení výšky;

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

UPOZORNĚNÍ: VÝrobek je určen pro kojence od narození do 6 měsíců, s hmotností do 9 kg, nebo do doby, než dítě začne samostatně sedět, přitahovat se nebo klečet na rukou a kolenech.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte výrobek, aniž byste si nejprve přečetli návod k použití.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek je určen pouze pro použití se standardními postelemi. Nepoužívejte jej s vodními nebo kulatými postelami.

UPOZORNĚNÍ: Přestaňte používat postýlku, jakmile dítě dokáže samostatně sedět, klečet nebo se zvedat.

UPOZORNĚNÍ: Umístění dalších předmětů (deky, hračky) do výrobku může vést k udušení.

UPOZORNĚNÍ: Je KATEGORICKY ZAKÁZÁNO používat výrobek, pokud je některá jeho část zlomená nebo poškozená.

UPOZORNĚNÍ: Používejte POUZE originální náhradní díly dodané výrobcem.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím VŽDY zkontrolujte výrobek, abyste se ujistili, že neobsahuje poškozené nebo chybějící části.

UPOZORNĚNÍ: Existuje riziko vznícení od zápalak, otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrické ohřívače, plynové ohřívače atd., umístěné v blízkosti postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Před sestavením se ujistěte, že výrobek a všechny jeho součásti nebyly během přepravy poškozeny. Pokud je některá součást poškozená, uchvejte ji mimo dosah dětí a NEPOUŽÍVEJTE ji.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek je připraven k použití POUZE tehdy, když jsou zapojeny všechny zajišťovací mechanismy. Před použitím se ujistěte, že jsou bezpečně zajištěny.

UPOZORNĚNÍ: Vždy aktivujte brzdy na všech 4 kolečkách, když je dítě uvnitř postýlky, bez ohledu na zvolenou konfiguraci nebo režim použití.

UPOZORNĚNÍ: VŠECHNY operace související s otevíráním, nastavováním, upevňováním a instalací výrobku musí provádět dospělá osoba.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím v konfiguraci „přistavená postýlka“ (přípevněná k posteli) se ujistěte, že je výrobek správně upevněn a nainstalován.

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte pevnost upevnění tak, že zatáhnete za postýlku u postele směrem od postele pro dospělé. Toto je třeba provést před každým použitím.

(Upevňovací popruhy, které připěvňují postýlku k posteli pro dospělé, jsou součástí dodávky. Nepoužívejte jiné upevňovací popruhy!)

UPOZORNĚNÍ: (Aby se zabránilo nebezpečí udušení v důsledku uvíznutí hlavy dítěte, když je postýlka v konfiguraci „postýlka u postele“ (přípevněná k posteli pro dospělé), MUSÍ být správně připravena k posteli pro dospělé pomocí upevňovacích popruhů, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

UPOZORNĚNÍ: Před uložení dítěte do postýlky, když je výrobek v konfiguraci „postýlka přistavená k posteli“ (přípevněná k posteli pro dospělé), se ujistěte, že jsou upevňovací popruhy pevně a správně připraveny. Výrobek MUSÍ být připraven k rámu/podpěře postele pro dospělé a mezi spodní částí přistýlky a matrací postele pro dospělé nesmí být žádná mezera.

DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU:

- Výrobek skladujte na suchém místě, chráňte před zvýšenou vlhkostí a tvorbou plísní;
- Plastové a kovové části čistěte vlhkým měkkým hadříkem nebo jemným čisticím roztokem. Nepoužívejte rozpouštědla, amoniak ani benzen;

SEZNAM DÍLŮ:

- Postýlka
- Matrace
- Upevňovací popruhy
- Moskytiéra

POSTUP:

- Sestavení
- Nastavení výšky a naklonění postýlky
- Sklopení bočnice
- Režim přistýlky
- Sestavení postýlky

- Stabilní konstrukce pro bezpečné používání;
- Nohy s kolečky pro snadné přemístění

UPOZORNĚNÍ: Před každým použitím zkontrolujte pevnost upevnění přistýlky k dospělé posteli. Mezi přistýlkou a dospělou postelí nesmí být žádné mezery. Ujistěte se, že je postýlka pevně a správně upevněna.

UPOZORNĚNÍ: Pokud jsou mezi spodní částí přistýlky a matrací postele pro dospělé mezery, výrobek NEPOUŽÍVEJTE. MEZERA NESMÍ BYT!

UPOZORNĚNÍ: Vyploňování mezer polštáři, příkrývkami nebo jinými předměty je KATEGORICKY ZAKÁZÁNO.

UPOZORNĚNÍ: VŽDY zcela zvedněte sklopnou boční stěnu, když není výrobek připevněn k posteli pro dospělé.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo nebezpečí uvíznutí krku dítěte v horní příčce na straně postele pro dospělé, horní příčka NESMÍ být vyšší než matrace postele pro dospělé.

UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku udušení dítěte, systém připěvnění k posteli pro dospělé MUSÍ BYT VŽDY umístěn daleko od dětské postýlky.

Přistýlka SMÍ BYT POUŽÍVÁNA POUZE po bezpečném připěvnění k posteli pro dospělé nebo když je sklopná boční stěna zcela zvednutá, aby se zabránilo pádu dítěte z výšky a/nebo vypadnutí z dětské postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek musí být umístěn pouze na rovné vodorovné ploše, NESMÍ být umístěn s dítětem uvnitř na šikmých a nakloněných plochách.

UPOZORNĚNÍ: NEDOVOLTE dětem, aby si s výrobkem hrály! Postýlka není hračka!

UPOZORNĚNÍ: Je ZAKÁZÁNO používat výrobek bez rámu. Výrobek NESMÍ být používán s jednotlivými částmi.

UPOZORNĚNÍ: Upevňovací popruhy uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k nebezpečí udušení.

UPOZORNĚNÍ: Je ZAKÁZÁNO používat ve výrobku více než jednu matraci.

UPOZORNĚNÍ: POUŽÍVEJTE POUZE matraci prodávanou společně s tímto výrobkem. NEPŘIDÁVEJTE druhou matraci na tuto, mohlo by dojít k udušení.

UPOZORNĚNÍ: Pokud není postýlka připěvněna k posteli, lze ji naklonit maximálně do 5 poloh mezi levou a pravou stranou postýlky.

UPOZORNĚNÍ: Nesprávné provedení výše uvedených pokynů může mít vliv na bezpečnost vašeho dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je dítě v postýlce bez dozoru, musí být postýlka zajištěna v Pevné poloze.

UPOZORNĚNÍ: Dětská postýlka je určena pro použití s postelí pro dospělé, které mají výšku od podlahy mezi 49 a 62 cm.

UPOZORNĚNÍ: Neumisťujte výrobek do blízkosti předmětů, které by mohly způsobit udušení nebo uškrcení – šňůry, stuhý, závěsy apod.

UPOZORNĚNÍ: Dětská postýlka musí být zajištěna ve pevné poloze, pokud je dítě v ní bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ: Všechny upevňovací prvky musí být řádně utaženy. Dbejte na to, aby nebyly uvolněné žádné šrouby – dítě by si mohl zachytit částí těla nebo oděvu (např. tkaničky, stuhý na dudlky), což představuje riziko uškrcení.

- Po kontaktu kovových dílů s vodou je důkladně oťete do sucha, aby nedošlo k jejich korozi;
- Udržujte všechny součásti výrobku čisté a suché

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke CARRELLO entschieden haben.

Bitte nehmen Sie sich einen Moment Zeit, um die folgenden wichtigen Sicherheitshinweise zu lesen. So können Sie viele Jahre lang komfortabel und sicher mit dem Produkt arbeiten.

HAUPTMERKMALE :

- Normen: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 9 kg (0-6 Monate) geeignet;
- 5 Stufen zur Höhenverstellung;

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

ACHTUNG: Das Produkt ist für Säuglinge von der Geburt bis zu 6 Monaten, mit einem Gewicht von bis zu 9 kg, oder bis zu dem Zeitpunkt bestimmt, an dem das Kind selbstständig sitzen, sich hochziehen oder sich auf Hände und Knie stützen kann.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Produkt nicht, ohne zuvor die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben.

ACHTUNG: Stellen Sie die Verwendung des Kinderbettes ein, sobald das Kind selbstständig sitzen, knien oder sich hochziehen kann.

ACHTUNG: Das Produkt ist nur für die Verwendung mit Standardbetten bestimmt. Verwenden Sie es nicht mit Wasserbetten oder runden Betten.

ACHTUNG: Das Hinzufügen von zusätzlichen Gegenständen (Decken, Spielzeug) zum Produkt kann zu Erstickung führen.

ACHTUNG: Es ist STRENGSTENS VERBOTEN, das Produkt zu verwenden, wenn ein Teil davon gebrochen oder beschädigt ist.

ACHTUNG: Verwenden Sie NUR Originalersatzteile, die vom Hersteller bereitgestellt werden.

ACHTUNG: Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen.

ACHTUNG: Es besteht Brandgefahr durch Streichhölzer, offenes Feuer und andere starke Wärmequellen wie elektrische Heizgeräte, Gasheizgeräte usw., die sich in der Nähe des Kinderbettes befinden.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass das Produkt und alle seine Komponenten während des Transports nicht beschädigt wurden. Wenn ein Teil beschädigt ist, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf und verwenden Sie es NICHT.

ACHTUNG: Das Produkt ist NUR dann einsatzbereit, wenn alle Verriegelungsmechanismen aktiviert sind. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass diese sicher verriegelt sind.

ACHTUNG: Aktivieren Sie immer die Bremsen an allen 4 Rädern, wenn sich das Kind im Bett befindet, unabhängig von der gewählten Konfiguration oder dem Betriebsmodus.

ACHTUNG: ALLE Vorgänge zum Öffnen, Einstellen, Befestigen und Aufstellen des Produkts müssen von Erwachsenen durchgeführt werden.

ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor der Verwendung in der Konfiguration „Beistellbett“ (am Bett befestigt), dass das Produkt korrekt befestigt und aufgestellt ist.

ACHTUNG: Überprüfen Sie die Befestigung, indem Sie das Bettchen vom Erwachsenenbett wegziehen. Dies sollte vor jedem Gebrauch erfolgen.

(Die Befestigungsurte, mit denen das Bettchen am Erwachsenenbett befestigt wird, sind im Lieferumfang enthalten. Verwenden Sie keine anderen Befestigungsurte!)

ACHTUNG: (Um eine Erstickungsgefahr durch Einklemmen des Kopfes des Kindes zu vermeiden, wenn sich das Bettchen in der Konfiguration „Beistellbett“ (am Erwachsenenbett befestigt) befindet, MUSS es mit den Befestigungsurten, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben, ordnungsgemäß am Erwachsenenbett befestigt werden.

ACHTUNG: Bevor Sie Ihr Kind in das Bettchen legen, wenn sich das Produkt in der „Beistellbett-Konfiguration“ (an einem Erwachsenenbett befestigt) befindet, vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsurte fest und korrekt angebracht sind. Das Produkt MUSS am Rahmen/gestell des Erwachsenenbettes befestigt sein, und zwischen dem unteren Teil des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes darf kein Spalt vorhanden sein.

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die sichere Befestigung des

PFLEGEHINWEISE:

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, um hohe Luftfeuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden;
- Reinigen Sie Kunststoff- und Metallteile mit einem feuchten, weichen Tuch oder einer milden Reinigungslösung. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Ammoniak oder Benzol;

TEILELISTE:

- A. Bettchen
- B. Matratze
- C. Befestigungsurte
- D. Moskitonetz

- Stabile Konstruktion für eine sichere Verwendung;
- Beine mit Rollen für einfachen Transport

Beistellbetts am Elternbett. Zwischen dem Beistellbett und dem Elternbett dürfen keine Lücken sein. Stellen Sie sicher, dass das Bett fest und richtig befestigt ist.

ACHTUNG: Wenn zwischen dem unteren Teil des Beistellbettes und der Matratze des Erwachsenenbettes Spalten vorhanden sind, VERWENDEN SIE das Produkt NICHT: ES DÜRFEN KEINE LÜCKEN BESTEHEN!

ACHTUNG: Es ist STRENGSTENS VERBOTEN, Lücken mit Kissen, Decken oder anderen Gegenständen zu füllen.

ACHTUNG: Heben Sie die absenkbare Seitenwand IMMER vollständig an, wenn das Produkt NICHT am Erwachsenenbett befestigt ist.

ACHTUNG: Um zu verhindern, dass sich das Kind mit dem Hals in der oberen Querstange auf der Seite des Erwachsenenbettes verfängt, darf die obere Querstange NICHT höher als die Matratze des Erwachsenenbettes sein.

ACHTUNG: Um die Gefahr des Erstickens des Kindes zu vermeiden, muss das Befestigungssystem am Erwachsenenbett IMMER vom Kinderbett entfernt sein.

Das Beistellbett DARF NUR verwendet werden, wenn es sicher am Erwachsenenbett befestigt ist oder wenn die absenkbare Seitenwand vollständig angehoben ist, um zu verhindern, dass das Kind aus der Höhe fällt und/oder aus dem Kinderbett fällt.

ACHTUNG: Das Produkt darf nur auf einer ebenen, horizontalen Fläche aufgestellt werden. Es ist VERBOTEN, das Produkt mit einem Kind darin auf schrägen oder geneigten Flächen aufzustellen.

ACHTUNG: Lassen Sie Kinder NICHT mit dem Produkt spielen! Das Kinderbett ist kein Spielzeug!

ACHTUNG: Die Verwendung des Produkts ohne Rahmen ist VERBOTEN. Das Produkt darf NICHT mit einzelnen Teilen verwendet werden.

ACHTUNG: Bewahren Sie die Befestigungsurte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

ACHTUNG: Die Verwendung von mehr als einer Matratze im Produkt ist VERBOTEN.

ACHTUNG: Verwenden Sie NUR die mit diesem Produkt verkaufte Matratze. Legen Sie KEINE zweite Matratze darauf; da dies zu Erstickungsgefahr führen kann.

ACHTUNG: Wenn das Bettchen NICHT am Bett befestigt ist, kann es um maximal 5 Positionen zwischen der linken und rechten Seite des Bettchens geneigt werden.

ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigen.

ACHTUNG: Wenn sich das Kind unbeaufsichtigt im Bett befindet, muss das Bett in einer festen Position arretiert sein.

ACHTUNG: Das Beistellbett ist für die Verwendung mit Erwachsenenbetten vorgesehen, deren Höhe vom Boden zwischen 49 und 62 cm liegt.

ACHTUNG: Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten – wie Schnüre, Bänder, Vorhänge usw.

ACHTUNG: Das Beistellbett muss in einer festen Position fixiert sein, wenn das Kind unbeaufsichtigt darin liegt.

ACHTUNG: Alle Befestigungselemente müssen immer ordnungsgemäß festgezogen sein. Achten Sie darauf, dass keine Schrauben locker sind – das Kind könnte sich Körperteile oder Kleidung (z. B. Schnüre, Schnullerbänder) einklemmen, was ein Strangulationsrisiko darstellt.

- Wischen Sie Metallteile nach dem Kontakt mit Wasser gründlich trocken, um Korrosion zu vermeiden;
- Halten Sie alle Komponenten des Produkts sauber und trocken.

VORGEHENSWEISE:

1. Zusammenbau
2. Einstellung der Höhe und Neigung des Bettchens
3. Zurückklappen der Seitenwand
4. Ausbau-Modus
5. Montage des Bettchens

BETJENINGSVEJLEDNING

Tak, fordi du har valgt CARRELLO-produkter.

Tag dig et øjeblik til at læse de vigtige sikkerhedsforholdsregler nedenfor. Dette vil sikre mange års behagelig og sikker brug.

HOVEDTRÆK:

- Standarder: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Designet til børn, der vejer op til 9 kg (0-6 måneder);
- 5 højdejustering niveauer;

- Stabil konstruktion for sikker brug;
- Ben med hjul for nem flytning

VIGTIGE SIKKERHEDSADVARSLER:

ADVARSEL: Produktet er beregnet til spædbørn fra fødslen til 6 måneder, med en vægt på op til 9 kg, eller indtil barnet kan sidde på selv, trække sig op eller stå på hænder og knæ.

ADVARSEL: Brug ikke produktet uden først at have læst brugsanvisningen.

ADVARSEL: Produktet er kun beregnet til brug med standardmadrasser/senge. Brug det ikke med vandsenge eller runde senge.

ADVARSEL: Stop med at bruge barnesengen, så snart barnet kan sidde, knæle eller trække sig op selvstændigt.

ADVARSEL: Placering af ekstra genstande (tæpper, legetøj) i produktet kan forårsage kvælning.

ADVARSEL: Det er STRENGT FORBUDT at bruge produktet, hvis nogen del af det er ødelagt eller beskadiget.

ADVARSEL: Brug KUN originale reservedele leveret af producenten.

ADVARSEL: Kontroller ALTID produktet før brug for at sikre, at der ikke er beskadigede eller manglende dele.

ADVARSEL: Der er brandfare fra tændstikker, åben ild og andre kilder til intens varme, såsom elektriske varmeapparater, gasvarmeapparater osv. i nærheden af barnesengen.

ADVARSEL: For samling skal du sikre dig, at produktet og alle dets komponenter ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis en del er beskadiget, skal du opbevare den utilgængeligt for børn og IKKE bruge den.

ADVARSEL: Produktet er KUN klar til brug, når alle låsemekanismer er aktiveret. Før brug skal du sikre dig, at de er låst korrekt.

ADVARSEL: Aktiver altid bremserne på alle 4 hjul, når barnet er inde i sengen, uanset valgt konfiguration eller brugstilstand.

ADVARSEL: ALLE handlinger i forbindelse med åbning, justering, fastgørelse og installation af produktet skal udføres af en voksen.

ADVARSEL: Før du bruger produktet i »co-sleeper«-konfiguration (fastgjort til en seng), skal du sikre dig, at produktet er korrekt fastgjort og installeret.

FORSIGTIG: Kontroller fastgørelses sikkerhed ved at trække sengen væk fra den voksnes seng. Dette skal gøres for hver brug.

(Remme, der fastgør sengen til den voksnes seng, er inkluderet i pakken. Brug ikke andre remme!)

ADVARSEL: (For at forhindre risikoen for kvælning, fordi barnets hoved kan blive klemt fast, når barnesengen er i »bedside cot«-konfiguration (fastgjort til en voksen seng), SKAL den fastgøres korrekt til voksen sengen ved hjælp af fastgørelsesremmene som beskrevet i denne brugsanvisning.

ADVARSEL: Før du lægger dit barn i vuggen, når produktet er i »co-sleeper-konfiguration« (fastgjort til en voksen seng), skal du sikre dig, at fastgørelsesremmene er stramme og sikre. Produktet SKAL fastgøres til rammen/støtten på voksen-sengen, og der må ikke være mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: Kontroller, at bedside-sengen sidder fast på voksenmasten/

sengen før hver brug. Der må ikke være mellemrum mellem bedside-sengen og voksenmasten. Sørg for, at sengen er fast og korrekt fastgjort.

ADVARSEL: Hvis der er mellemrum mellem bunden af co-sleeperen og madrassen på voksen-sengen, må produktet IKKE bruges. DER MÅ IKKE VÆRE MELLEMRUM!

FORSIGTIG: Det er STRENGT FORBUDT at fylde mellemrum med puder, tæpper eller andre genstande.

FORSIGTIG: Løft ALTID sengesiden helt op, når produktet IKKE er fastgjort til en voksen seng.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnets hals kommer i klemme i den øverste kant på voksen-sengens side, MÅ den øverste kant IKKE være højere end madrassen på voksen-sengen.

ADVARSEL: For at undgå risikoen for, at barnet kvæles, SKAL fastgørelsessystemet til voksen-sengen ALTID holdes væk fra barnesengen.

Sengekanten MÅ KUN BRUGES, når den er fastgjort sikkert til voksen-sengen, eller når sengekanten er i helt hævet position, for at forhindre, at barnet falder ned fra en højde og/eller falder ud af barnesengen.

ADVARSEL: Produktet må kun placeres på en flad, vandret overflade. Placer IKKE produktet med et barn i på skrå eller hældende overflader.

ADVARSEL: Lad IKKE børn lege med produktet! En barneseng er ikke et legetøj!

ADVARSEL: Brug IKKE dette produkt uden rammen. Dette produkt må IKKE bruges med separate dele.

ADVARSEL: Opbevar fastgørelsesremme utilgængeligt for børn for at undgå risiko for kvælning.

ADVARSEL: Brug IKKE mere end én madras i dette produkt.

ADVARSEL: BRUG KUN den madras, der følger med dette produkt. Læg IKKE en ekstra madras oven på denne, da det kan medføre kvælningsfare.

ADVARSEL: Når barnesengen IKKE er fastgjort til sengen, kan den vippes til maksimalt 5 positioner mellem venstre og højre side af barnesengen.

ADVARSEL: Manglende overholdelse af ovenstående instruktioner kan påvirke dit barns sikkerhed.

ADVARSEL: Hvis barnet er i sengen uden opsyn, skal sengen fastlåses i en stationær position.

ADVARSEL: Tremmesengen/sidesengen er beregnet til brug sammen med voksensenge, der er mellem 49 og 62 cm høje fra gulvet.

ADVARSEL: Placer ikke produktet i nærheden af genstande, der kan medføre kvælning eller strangulering – f.eks. snore, bånd, gardiner osv.

ADVARSEL: Sengen skal låses i en fast position, når barnet efterlades uden opsyn.

ADVARSEL: Alle monteringsbeslag skal altid være korrekt tilspændt. Sørg for, at der ikke er løse skruer – barnet kan få kropsdele eller tøj i klemme (f.eks. snore, sutterremme), hvilket skaber risiko for strangulering.

VEDLIGEHOLDELSERÅNBEFALINGER:

- Opbevar produktet et tørt sted, og undgå høj fugtighed og skimmeldannelse.
- Rengør plast- og metaldele med en fugtig, blød klud eller en mild rengøringsopløsning. Brug ikke opløsningsmidler, ammoniak eller benzen.

- Tør metaldele grundigt af efter kontakt med vand for at undgå korrosion.
- Hold alle produktets komponenter rene og tørre.

LISTE OVER DELE:

A. Barneseng

B. Madras

C. Fastgørelsesremme

D. Myggenet

INSTRUKTIONER:

1. Samling
2. Justering af sengens højde og hældning
3. Foldning af sengesiden ned
4. Co-sleeper-tilstand
5. Samling af sengen

KASUTUSJUHEND

Täname teid TM „CARRELLO“ toodete valimise eest.

Palun pühendage veidi aega allpool esitatud oluliste ohutusmeetmete läbilugemisele. See tagab pikaajalise mugava ja ohutu kasutamise.

PÕHIJOONED:

- Standardid: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Mõeldud lastele kaaluga kuni 9 kg (0–6 kuud);
- 5 astmega kõrguse reguleerimine;

- Stabiilne konstruktsioon ohutuks kasutamiseks;
- Ratastega jalad, mis tagavad lihtsa liikuvuse;

OLULISED OHUTUSOHJATUSED:

TÄHELEPANU: Toode on mõeldud imikutele alates sünnist kuni 6. elukuuni, kehakaaluga kuni 9 kg või seni, kuni laps suudab iseseisvalt istuda, end üles tõmmata või kapuli tõusta

TÄHELEPANU: Ärge kasutage toodet enne, kui olete lugenud kasutusjuhendi.

TÄHELEPANU: Toode on mõeldud kasutamiseks ainult standardsete vooditega. Ärge kasutage seda veevoodite ega ummarguste vooditega.

TÄHELEPANU: Lõpetage voodi kasutamine niipea, kui laps suudab iseseisvalt istuda, põlvitada või end üles tõmmata.

HOIATUS: ! Lisatoodete (tekid, mänguasjad) paigutamine tootesse võib põhjustada lämbumist.

HOIATUS: TOOTE KASUTAMINE ON KATEGoorILISELT KEELATUD, kui mõni selle osa on purunenud või kahjustatud.

HOIATUS: Kasutage AINULT tootja poolt pakutavaid originaalvarusi.

TÄHELEPANU: Enne kasutamist kontrollige ALATI toodet, et veenduda, et sellel ei ole kahjustatud või puuduvaid osi.

TÄHELEPANU: Tulekahjuoht on tikud, avatud tuli ja muud tugeva kuumuse allikad, nagu elektriraadiatorid, gaasiraadiatorid jne, mis asuvad voodi lähedal.

TÄHELEPANU: Enne kokkupanekut veenduge, et toode ja kõik selle osad ei ole transpordi käigus kahjustatud. Kui mõni osa on kahjustatud, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas ja ÄRGE kasutage seda.

TÄHELEPANU: Toode on kasutusvalmis AINULT siis, kui kõik kinnitussüsteemid on kasutusel. Enne kasutamist veenduge, et need on kindlalt kinnitatud.

12TÄHELEPANU: Rakendage alati kõigi 4 ratta pidurit, kui laps on voodis, olenemata valitud konfiguratsioonist või kasutusrežiimist.

TÄHELEPANU: KÕIK toote avamise, reguleerimise, kinnitamise ja paigaldamiseiga seotud toimingud peab tegema täiskasvanu.

TÄHELEPANU: Enne kasutamist konfiguratsioonis „lisavoodi“ (kinnitatud voodile) veenduge, et toode on õigesti kinnitatud ja paigaldatud.

TÄHELEPANU: Kontrollige kinnituse kindlust, tõmmates voodit voodi suunas täiskasvanute voodist eemale. Seda tuleb teha enne iga kasutamist.

(Kinnitusrihmad, millelega voodi kinnitatakse täiskasvanute voodile, on kompleksis kaasas. Ärge kasutage muid kinnitusrihmi!

TÄHELEPANU: (Et vältida lämbumisohtu, kui lapse pea jääb kinni, kui voodi on „voodi kõrval“ konfiguratsioonis (kinnitatud täiskasvanute voodi külge), PEAB see olema õigesti kinnitatud täiskasvanute voodi külge kinnitusrihmadega, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis.

TÄHELEPANU: Enne lapse voodisse panemist, kui toode on „kõrvuti asetatud voodi“ konfiguratsioonis (kinnitatud täiskasvanute voodi külge), veenduge, et kinnitusrihmad on tihedalt ja õigesti kinnitatud. Toode PEAB olema kinnitatud täiskasvanute voodi raami/toeni ja lisavoodi alaosa ja täiskasvanute voodi madratsi vahel ei tohi olla vahet.

HOIATUS: Kontrollige enne iga kasutuskorda, et lisavoodi on kindlalt täiskasvanute voodi külge kinnitatud. Lisavoodi ja täiskasvanute voodi vahel ei

tohi olla tühimikke. Veenduge, et voodi on kindlalt ja õigesti kinnitatud.

TÄHELEPANU: Kui lisavoodi alaosa ja täiskasvanute voodi madratsi vahel on vahed, ÄRGE KASUTAGE toodet. LÜNGI EI TOHI OLLA!

TÄHELEPANU: Lünkade täitmine padjade, tekide või muude esemetega on KATEGoorILISELT KEELATUD.

TÄHELEPANU: Tõstke alati täielikult üles langev külgein, kui toode EI OLE kinnitatud täiskasvanute voodile.

TÄHELEPANU: Et vältida lapse kaela kinni jäämist täiskasvanute voodi poole ülemise latiga, ei tohi ülemine latt olla kõrgem kui täiskasvanute voodi madrats.

TÄHELEPANU: Et vältida lapse lämbumise ohtu, peab täiskasvanute voodi kinnitussüsteem olema ALATI lapsevoodist eemal.

Lisavoodid TOHIB KASUTADA AINULT pärast kindlat kinnitamist täiskasvanute voodile või kui langetatav külgein on täielikult üles tõstetud, et vältida lapse kukkumist kõrguselt ja/või välja kukkumist lastevoodist.

TÄHELEPANU: toode tuleb paigutada ainult tasasele horisontaalsele pinnale, KEELATUD on paigutada toodet lapsega sees kaldpinnale või kaldvale pinnale.

TÄHELEPANU: ÄRGE lubage lastel tootega mängida! Voodi ei ole mänguasja!

TÄHELEPANU: TOOTE KASUTAMINE ilma raamita on KEELATUD. Toodet EI TOHI kasutada eraldi osadena.

TÄHELEPANU: Hoidke kinnitusrihmad lastele kättesaamatus kohas, et vältida lämbumisohtu.

TÄHELEPANU: TOOTE KASUTAMINE rohkem kui ühe madratsiga on KEELATUD.

TÄHELEPANU: KASUTAGE AINULT koos tootega müüdatavat madratsit. ÄRGE lisage sellele teist madratsit, sest see võib põhjustada lämbumist.

TÄHELEPANU: Kui võrevoodi EI ole voodiga kinnitatud, võib seda kallutada maksimaalselt 5 astendisse vasaku ja parema poole vahel.

HOIATUS: Imikud võivad pehmetel vooditel lämbuda. Ärge pange vastsuundinud lastele magamise ajal lisamugavuse tagamiseks padju, tekke ega muud sarnaseid esemeid.

HOIATUS: Eespool toodud juhiste ebaõige täitmine võib mõjutada teie lapse ohutust.

TÄHELEPANU: Kui laps viibib voodis ilma järelevalveta, tuleb voodi lukustada fikseeritud asendisse.

TÄHELEPANU: Beebivoodi on ette nähtud kasutamiseks koos täiskasvanute vooditega, mille kõrgus põrandast on 49–62cm.

TÄHELEPANU: Ärge asetage toodet esemete lähedusse, mis võivad põhjustada lämbumist või kägistamist – noorid, paelad, kardinalid jne.

TÄHELEPANU: Beebivoodi peab olema fikseeritud stabiilses asendis, kui laps on selles järelevalveta.

TÄHELEPANU: Kõik kinnitustetailid peavad olema korralikult pingutatud. Veenduge, et poleks lõdvenenud kruvisid – laps võib kehaosi või riideid (nt paelu, lutipaelu) vahele jätta, mis tekitab kägistamisohu.

HOOLDUSJUHISED:

- Hoidke toodet kuivas kohas, vältides kõrget õhuniiskust ja hallituse teket.
- Puhastage plast- ja metallosi niiske pehme lapi või pehmetoimelise puhastuslahusega. Ärge kasutage lahusteid, ammoniaaki ega benseeni.

- Pärast metallosade kokkupuudet veega puhkige need korrosiooni vältimiseks hoolikalt kuivaks.
- Hoidke toote kõik osad puhta ja kuivana.

OSADE LOETELU:

- A. Voodi
- B. Madrats
- C. Kinnitusrihmad
- D. Säsevärk

TOIMINGUD:

1. Kokkupanek
2. Voodi kõrguse ja kalde reguleerimine
3. Külge kallutamine
4. Lisavoodi režiim
5. Voodi kokkupanek

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por elegir los productos de la marca «CARRELLO».

Por favor, dedique unos minutos a leer las importantes medidas de seguridad que se indican a continuación. Esto le garantizará muchos años de uso cómodo y seguro.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES:

- Normas: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Diseñado para niños con un peso de hasta 9 kg (0-6 meses);
- 5 niveles de ajuste de altura;

- Diseño estable para un uso seguro;
- Patas con ruedas para facilitar el desplazamiento;

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

ATENCIÓN: El producto está diseñado para bebés desde el nacimiento hasta los 6 meses, con un peso de hasta 9 kg, o hasta que el niño pueda sentarse por sí solo, levantarse o ponerse a gatear.

ATENCIÓN: No utilice el producto sin haber leído primero las instrucciones de uso.

ATENCIÓN: El producto está diseñado para ser utilizado únicamente con camas estándar. No lo utilice con camas de agua o camas redondas.

ATENCIÓN: Deje de utilizar la cuna tan pronto como el niño pueda sentarse, ponerse de rodillas o levantarse por sí solo.

ATENCIÓN: ¡Colocar objetos adicionales (mantas, juguetes) en el producto puede provocar asfixia!

ATENCIÓN: QUEDA TERMINANTEMENTE PROHIBIDO utilizar el producto si alguna de sus piezas está rota o dañada.

ATENCIÓN: Utilice ÚNICAMENTE piezas de repuesto originales proporcionadas por el fabricante.

ATENCIÓN: Antes de utilizar el producto, revise SIEMPRE para asegurarse de que no haya piezas dañadas o faltantes.

ATENCIÓN: Existe riesgo de incendio por cerillas, llamas abiertas y otras fuentes de calor intenso, como calefactores eléctricos, calefactores de gas, etc., situados cerca de la cuna.

ATENCIÓN: Antes del montaje, asegúrese de que el producto y todos sus componentes no hayan sufrido daños durante el transporte. Si alguna pieza está dañada, manténgala fuera del alcance de los niños y NO la utilice.

ATENCIÓN: El producto SOLO está listo para su uso cuando todos los mecanismos de fijación estén activados. Antes de utilizarlo, asegúrese de que estén bien fijados.

ATENCIÓN: Active siempre los frenos de las 4 ruedas cuando el niño esté dentro de la cuna, independientemente de la configuración o modo de uso elegido.

ATENCIÓN: TODAS las operaciones de apertura, ajuste, fijación e instalación del producto deben ser realizadas por adultos.

ATENCIÓN: Antes de utilizarlo en la configuración «cuna acoplable» (fijada a la cama), asegúrese de que el producto esté correctamente fijado e instalado.

ATENCIÓN: Compruebe la seguridad de la fijación tirando de la cuna hacia fuera de la cama de adulto. Esto debe hacerse antes de cada uso.

(Las correas de fijación que sujetan la cuna a la cama de adulto se incluyen en el volumen de suministro. No utilice otras correas de fijación).

ATENCIÓN: (Para evitar el riesgo de asfixia por atrapamiento de la cabeza del niño cuando la cuna está en la configuración «Cuna junto a la cama» (fijada a la cama de adulto), DEBE estar correctamente fijada a la cama de adulto con las correas de sujeción, tal y como se describe en estas instrucciones de uso.

ATENCIÓN: Antes de acostar al niño en la cuna, cuando el producto se encuentre en la «configuración de cuna acoplada» (fijada a la cama de adulto), asegúrese de que las correas de sujeción estén bien ajustadas y correctamente fijadas. El producto DEBE estar fijado al marco/soporte de la cama para adultos y no debe haber ningún espacio entre la parte inferior de la cuna acoplable y el colchón de la cama para adultos.

ATENCIÓN: Antes de cada uso, verifique que la cuna coleeche esté firmemente sujeta a la cama de los adultos. No debe haber espacios entre la cuna coleeche

y la cama de los adultos. Asegúrese de que la cuna esté fijada de forma firme y correcta.

ATENCIÓN: Si hay espacios entre la parte inferior de la cuna acoplable y el colchón de la cama para adultos, NO UTILICE el producto. ¡NO DEBE HABER ESPACIOS!

ATENCIÓN: Está Estrictamente PROHIBIDO rellenar los espacios con almohadas, mantas u otros objetos.

ATENCIÓN: Levante SIEMPRE completamente la barrera lateral abatible cuando el producto NO esté fijado a la cama para adultos.

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de que el niño se quede atascado con el cuello en la barra superior del lado de la cama para adultos, la barra superior NO DEBE quedar por encima del colchón de la cama para adultos.

ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de asfixia del niño, el sistema de fijación a la cama para adultos DEBE estar SIEMPRE alejado de la cuna.

La cuna acoplable SOLO DEBE UTILIZARSE después de haberla fijado de forma segura a la cama para adultos o cuando la barandilla lateral abatible esté completamente levantada, para evitar que el niño se caiga desde una altura y/o se salga de la cuna.

ATENCIÓN: el producto solo debe colocarse sobre una superficie horizontal y plana. ESTÁ PROHIBIDO colocar el producto con el niño dentro sobre superficies inclinadas o en pendiente.

ATENCIÓN: ¡NO permita que los niños jueguen con el producto! ¡La cuna no es un juguete!

ATENCIÓN: NO USES este producto sin el armazón. Este producto NO debe usarse con piezas separadas.

ATENCIÓN: Mantén las correas de sujeción fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

ATENCIÓN: NO USES más de un colchón en este producto.

ATENCIÓN: UTILICE ÚNICAMENTE el colchón vendido junto con este producto. NO añada un segundo colchón sobre este, ya que podría provocar asfixia.

ATENCIÓN: Cuando la cuna NO está fijada a la cama, se puede inclinar hasta un máximo de 5 posiciones entre el lado izquierdo y el derecho de la cuna.

ATENCIÓN: El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede afectar a la seguridad de su hijo.

ATENCIÓN: Si el niño está en la cuna sin supervisión, la cuna debe estar bloqueada en una posición fija.

ATENCIÓN: La cuna está diseñada para usarse con camas para adultos que tengan una altura de entre 49 y 62 cm desde el suelo.

ATENCIÓN: No coloque el producto cerca de objetos que puedan causar asfixia o estrangulamiento, como cordones, cintas, cortinas, etc.

ATENCIÓN: La cuna debe estar fijada en una posición fija cuando el niño esté en ella sin supervisión.

ATENCIÓN: Todos los elementos de fijación deben estar siempre bien apretados. Asegúrese de que no haya tornillos sueltos: el niño podría engancharse partes del cuerpo o de la ropa (por ejemplo, cordones, cintas para chupetes), lo que representa un riesgo de estrangulamiento.

RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO:

- Guarde el producto en un lugar seco, evitando la humedad excesiva y la formación de moho.
- Limpie las piezas de plástico y metal con un paño suave y húmedo o una solución limpiadora suave. No utilice disolventes, amoníaco ni benceno.

- Después de que las piezas metálicas entren en contacto con el agua, séquelas bien para evitar la corrosión.
- Mantenga todos los componentes del producto limpios y secos.

LISTA DE PIEZAS:

- Cuna
- Colchón
- Correas de sujeción
- Mosquitera

ACCIONES:

- Montaje
- Ajuste de la altura y la inclinación de la cuna
- Abatimiento de la barandilla
- Modo cuna acoplable
- Montaje de la cuna

KÄYTTÖOHJE

Kiitos, että valitsit CARRELLO-tuotteen.

Ole hyvä ja lue alla olevat tärkeät turvallisuusohjeet. Näin varmistat tuotteen mukavan ja turvallisen käytön vuosiksi eteenpäin.

TÄRKEIMMÄT OMINAISUUDET:

- Standardit: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Tarkoitettu alle 9 kg painaville lapsille (0–6 kuukautta);
- 5 korkeuden säätöasentoa;

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA:

HUOMIO: Tuote on tarkoitettu vastasyntyneistä 6 kuukauden ikäisille vauvoille, joiden paino on enintään 9 kg, tai siihen asti, kunnes lapsi osaa istua ilman tukea, nousta ylös tai nousta konttausasentoon.

HUOMIO: Älä käytä tuotetta ennen kuin olet lukenut käyttöohjeen.

VAROITUS: Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain vakiomallisten sängynjen kanssa. Älä käytä sitä vesisängyn tai pyöreiden sängynjen kanssa.

VAROITUS: Lopeta sängyn käyttö heti, kun lapsi osaa istua, polvistua tai nousta seisomaan itse.

VAROITUS: Lisäesineiden (peittojen, lelujen) sijoittaminen tuotteeseen voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

VAROITUS: TUOTETTA ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY käyttä, jos jokin sen osa on rikkoutunut tai vaurioitunut.

VAROITUS: Käytä AINOASTAAN valmistajan toimittamia alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS: Tarkista tuote AINA ennen käyttöä varmistaaksesi, että siinä ei ole vaurioituneita tai puuttuvia osia.

VAROITUS: Tikkujen, avotulen ja muiden voimakkaiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien, kaasulämmittimien jne. läheisyydessä on palovaara.

VAROITUS: Varmista ennen kokoamista, että tuote ja kaikki sen osat eivät ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Jos jokin osa on vaurioitunut, pidä se poissa lasten ulottuvilta ja ÄLÄ käytä sitä.

VAROITUS: Tuote on käyttövalmis VAIN, kun kaikki kiinnitysmekanismit ovat käytössä. Varmista ennen käyttöä, että ne ovat kunnolla kiinnitettyinä.

VAROITUS: Kytkä aina kaikkien 4 pyörän jarrut päälle, kun lapsi on sängyssä riippumatta valitusta kokoonpanosta tai käytötavasta.

HUOMIO: AIKUISEINEN on vastuussa tuotteen avaamisesta, säätämisestä, kiinnittämisestä ja asentamisesta.

HUOMIO: Ennen käyttöä sängyn vieressä (kiinnitettynä sängkyyn) varmista, että tuote on kiinnitetty ja asennettu oikein.

VAROITUS: Tarkista kiinnityksen luotettavuus vetämällä sänkyä sängyn suuntaan aikuisen sängystä. Tämä on tehtävä ennen jokaista käyttökertaa.

(Kiinnityshihnat, joilla sänky kiinnitetään aikuisen sängkyyn, sisältävät toimitukseen. Älä käytä muita kiinnityshihnoja!

HUOMIO: (Jotta vältetään tukehtumisvaara, joka johtuu lapsen pään juuttumisesta, kun sänky on "sängyn vieressä" -asennossa (kiinnitettynä aikuisten sängkyyn), se on kiinnitettävä oikein aikuisten sängkyyn kiinnityshihnoilla, kuten tässä käyttöohjeessä on kuvattu.

VAROITUS: Ennen kuin laitat lapsen sängkyyn, kun tuote on "sängyn vieressä" -asennossa (kiinnitettynä aikuisten sängkyyn), varmista, että kiinnityshihnat ovat tiukasti ja oikein kiinnitettyinä. Tuote TÄYTYY kiinnittää aikuisten sängyn runkoon/tukijalkaan, eikä sängyn alaosaan ja aikuisten sängyn patjan välillä saa olla rakoja.

VAROITUS: Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että sivuvaunu on kiinnitetty

HUOLTO-OHJEET:

- Säilytä tuote kuivassa paikassa suojassa korkealta ilmakehöstedeltä ja homeen muodostumiselta.
- Puhdista muovi- ja metalliosat kostealla, pehmeällä liinalla tai miedolla puhdistusaineella. Älä käytä luotimia, ammoniakkeita tai benseeniä.

OSALUETTELO:

- A. Sänky
- B. Patja
- C. Kiinnityshihnat
- D. Hytysverkko

TOIMENPITEET:

1. Kokoonpano
2. Sängyn korkeuden ja kallistuksen säätö
3. Sängyn reunan kallistaminen
4. Lisäsängyn tila
5. Sängyn kokoaminen

- Vakaa rakenne turvallista käyttöä varten;
- Pyörillä varustetut jalat helpottavat siirtämistä;

tukevasti vanhempien sängkyyn. Sivuvaunun ja vanhempien sängyn välissä ei saa olla rakoja. Varmista, että sänky on kiinnitetty tiukasti ja oikein.

VAROITUS: Jos sängyn alaosaan ja aikuisten sängyn patjan välillä on rakoja, ÄLÄ KÄYTÄ tuotetta. VÄLIMÄÄRÄÄ EI SAA OLLA!

VAROITUS: Välimääriä EI SAA TÄYTTÄÄ tyyneillä, peitoilla tai muilla esineillä.

VAROITUS: Nosta aina laskeutuva sivuseinä kokonaan ylös, kun tuotetta EI OLE kiinnitetty aikuisten sängkyyn.

VAROITUS: Jotta lapsi ei jää kiinni aikuisten sängyn yläpalkkiin, yläpalkki EI SAA olla korkeammalla kuin aikuisten sängyn patja.

VAROITUS: Jotta lapsi ei tukehtuisi, kiinnitysjärjestelmä aikuisten sängkyyn TÄYTYY AINA olla kaukana lasten sängystä.

Lisävuode SAATTAA KÄYTTÄÄ VAIN, kun se on kiinnitetty tukevasti aikuisten sängkyyn tai kun alaslaskettava sivuseinä on täysin ylhäällä, jotta lapsi ei voi pudota korkealta ja/tai pudota vauvansängystä.

HUOMIO: Tuote saa sijoittaa vain tasaiselle vaakapinnalle. TUOTETTA EI SAA sijoittaa lapsen ollessa sisällä kalteville tai viistoille pinnoille.

HUOMIO: ÄLÄ anna lasten leikkiä tuotteella! Sänky ei ole lelu!

HUOMIO: Tuotteen käyttö ilman runkoa on KIELLETTY. Tuotetta EI saa käyttää erillisinä osina.

HUOMIO: Pidä kiinnityshihnat lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran välttämiseksi.

HUOMIO: Tuotteessa on KIELLETTY käyttää useampaa kuin yhtä patjaa.

VAROITUS: KÄYTÄ AINOASTAAN tämän tuotteen mukana myytävää patjaa. ÄLÄ lisää toista patjaa tämän päälle, sillä se voi aiheuttaa tukehtumisvaaran.

VAROITUS: Kun sänkyä EI ole kiinnitetty sängkyyn, sitä voi kallistaa enintään 5 asentoon sängyn vasemman ja oikean puolen välillä.

VAROITUS: Vauvat voivat tukehtua pehmeällä sängyllä. Älä laita tyynejä, peittoja tai vastaavia esineitä vastasyntyneiden lasten alle lisäämään mukavuutta unen aikana.

VAROITUS: Edellä mainittujen ohjeiden virheellinen noudattaminen voi vaikuttaa lapsesi turvallisuuteen.

VAROITUS: Jos lapsi on sängyssä ilman valvontaa, sänky on lukittava paikalleen.

VAROITUS: Pinna- / sivuvaunuksänky on tarkoitettu käytettäväksi aikuisten sängkyjen kanssa, joiden korkeus lattiasta on 49–62 cm.

VAROITUS: Älä sijoita tuotetta sellaisen esineen lähelle, joka voisi aiheuttaa tukehtumis- tai runkumisvaaran – kuten narut, nauhat, verhot jne.

VAROITUS: Sängyn on oltava lukittuna kiinteään asentoon, kun lapsi on siinä ilman valvontaa.

VAROITUS: Kaikkien kiinnikkeiden on aina oltava kunnolla kiristettyjä. Varmista, ettei löysyjuu ole – lapsi voi jäädä kiinni kehonosiastaan tai vaatteistaan (esim. nauhat, tuttinauhat), mikä aiheuttaa runkumisvaaran.

- Pyyhki metalliosat huolellisesti kuiviksi veden kanssa kosketuksissa olemisen jälkeen korroosion välttämiseksi.

- Pidä tuotteen kaikki osat puhtaina ja kuivina.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir choisi les produits TM « CARRELLO ».

Veuillez prendre le temps de lire les mesures de sécurité importantes énoncées ci-dessous. Cela vous garantira de nombreuses années d'utilisation confortable et sûre.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES :

- Normes : EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Conçu pour les enfants pesant jusqu'à 9 kg (0-6 mois);
- 5 niveaux de réglage en hauteur;

- Structure stable pour une utilisation en toute sécurité;
- Pieds avec roulettes pour un déplacement facile;

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS:

ATTENTION : Le produit est conçu pour les nourrissons de la naissance à 6 mois, pesant jusqu'à 9 kg, ou jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir seul, se hisser ou se mettre à quatre pattes.

ATTENTION : N'utilisez pas le produit sans avoir lu au préalable le mode d'emploi.

ATTENTION : Le produit est conçu pour être utilisé uniquement avec des lits standard. Ne l'utilisez pas avec des lits à eau ou des lits ronds.

ATTENTION : Cessez d'utiliser le lit dès que l'enfant peut s'asseoir seul, se mettre à genoux ou se hisser.

ATTENTION : La présence d'objets supplémentaires (couvertures, jouets) dans le produit peut entraîner un risque d'étouffement.

ATTENTION : IL EST STRICTEMENT INTERDIT d'utiliser le produit si l'une de ses parties est cassée ou endommagée.

ATTENTION : Utilisez UNIQUEMENT des pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant.

ATTENTION : avant utilisation, inspectez TOUJOURS le produit pour vous assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante.

ATTENTION : il existe un risque d'incendie provenant d'allumettes, de flammes nues et d'autres sources de chaleur intense, telles que des radiateurs électriques, des radiateurs à gaz, etc. situés à proximité du lit.

ATTENTION : avant l'assemblage, assurez-vous que le produit et tous ses composants n'ont pas été endommagés pendant le transport. Si une pièce est endommagée, gardez-la hors de portée des enfants et NE l'utilisez PAS.

ATTENTION : le produit n'est prêt à l'emploi QUE lorsque tous les mécanismes de fixation sont enclenchés. Avant utilisation, assurez-vous qu'ils sont bien enclenchés.

ATTENTION : Activez toujours les freins sur les 4 roues lorsque l'enfant est à l'intérieur du lit, quelle que soit la configuration ou le mode d'utilisation choisi.

ATTENTION : TOUTES les opérations d'ouverture, de réglage, de fixation et d'installation du produit doivent être effectuées par un adulte.

ATTENTION : avant d'utiliser le produit en configuration « lit d'appoint » (fixé au lit), assurez-vous qu'il est correctement fixé et installé.

ATTENTION : vérifiez la solidité de la fixation en tirant sur le lit d'appoint dans le sens opposé au lit adulte. Cette opération doit être effectuée avant chaque utilisation.

(Les sangles de fixation qui relient le lit d'appoint au lit adulte sont fournies. N'utilisez pas d'autres sangles de fixation !)

ATTENTION : (Afin d'éviter tout risque d'étouffement dû au coincement de la tête de l'enfant lorsque le lit est en configuration « lit d'appoint » (fixé au lit d'adulte), il DOIT être correctement fixé au lit d'adulte à l'aide des sangles de fixation, comme décrit dans le présent mode d'emploi.

ATTENTION : avant de coucher votre enfant dans le lit bébé lorsque celui-ci est en configuration « lit bébé adjacent » (fixé au lit adulte), assurez-vous que les sangles de fixation sont bien serrées et correctement fixées. Le produit DOIT être fixé au cadre/support du lit pour adulte et il ne doit y avoir aucun espace entre la partie inférieure du lit d'appoint et le matelas du lit pour adulte.

ATTENTION : Avant chaque utilisation, vérifiez la solidité de la fixation du berceau cododo au lit d'adulte. Il ne doit y avoir aucun espace entre le berceau cododo et le lit d'adulte. Assurez-vous que le berceau est fermement et correctement fixé.

RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN :

- Conservez le produit dans un endroit sec, en évitant l'humidité excessive et la formation de moisissures.
- Nettoyez les éléments en plastique et en métal avec un chiffon doux et humide ou une solution nettoyante douce. N'utilisez pas de solvants, d'ammoniaque ou de benzène.

ATTENTION : s'il y a des espaces entre la partie inférieure du lit d'appoint et le matelas du lit pour adulte, N'UTILISEZ PAS le produit. IL NE DOIT Y AVOIR AUCUN ESPACE !

ATTENTION : il est STRICTEMENT INTERDIT de combler les espaces avec des oreillers, des couvertures ou d'autres objets.

ATTENTION : relevez TOUJOURS complètement la paroi latérale rabattable lorsque le produit n'est PAS fixé au lit pour adulte.

ATTENTION : afin d'éviter tout risque de coincement du cou de l'enfant dans la barre supérieure côté lit adulte, celle-ci NE DOIT PAS dépasser le matelas du lit adulte.

ATTENTION : afin d'éviter tout risque d'étouffement de l'enfant, le système de fixation au lit adulte DOIT TOUJOURS être éloigné du lit bébé.

Le lit d'appoint NE DOIT ÊTRE UTILISÉ qu'après avoir été solidement fixé au lit pour adulte ou lorsque la paroi latérale rabattable est en position complètement relevée, afin d'éviter que l'enfant ne tombe de hauteur et/ou ne tombe du lit bébé.

ATTENTION : le produit doit être placé uniquement sur une surface horizontale plane. Il est INTERDIT de placer le produit avec un enfant à l'intérieur sur des surfaces inclinées ou en pente.

ATTENTION : NE laissez PAS les enfants jouer avec le produit ! Le lit n'est pas un jouet !

ATTENTION : il est INTERDIT d'utiliser le produit sans cadre. Le produit NE doit PAS être utilisé avec des pièces détachées.

ATTENTION : gardez les sangles de fixation hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

ATTENTION : il est INTERDIT d'utiliser plus d'un matelas dans le produit.

ATTENTION : UTILISEZ UNIQUEMENT le matelas vendu avec ce produit. N'ajoutez PAS de deuxième matelas sur celui-ci, cela pourrait entraîner un risque d'étouffement.

ATTENTION : lorsque le lit n'est PAS fixé au lit, il peut être incliné dans 5 positions maximum entre le côté gauche et le côté droit du lit.

ATTENTION : les bébés peuvent s'étouffer sur un lit moelleux. Ne placez pas d'oreillers, de couvertures ou d'objets similaires sous les nouveau-nés pour leur offrir un confort supplémentaire pendant leur sommeil.

ATTENTION : le non-respect des instructions ci-dessus peut compromettre la sécurité de votre enfant.

ATTENTION : Si l'enfant se trouve dans le lit sans surveillance, le lit doit être bloqué en position stationnaire.

ATTENTION : Ce lit bébé est conçu pour être utilisé avec des lits d'adulte dont la hauteur au sol est comprise entre 49 et 62 cm.

ATTENTION : Ne placez pas le produit à proximité d'objets pouvant présenter un risque d'étouffement ou d'étranglement — par exemple, des cordons, des rubans, des rideaux, etc.

ATTENTION : Le lit d'enfant doit être verrouillé en position fixe lorsque l'enfant y est laissé sans surveillance.

ATTENTION : Tous les éléments de fixation doivent toujours être correctement serrés. Il faut veiller à ce qu'aucune vis ne soit desserrée, car un enfant pourrait se coincer une partie du corps ou un vêtement (par exemple, des cordons ou des rubans de tétines), ce qui présenterait un risque d'étranglement.

LISTE DES PIÈCES :

- A. Lit
- B. Matelas
- C. Sangles de fixation
- D. Moustiquaire

ÉTAPES :

1. Assemblage
2. Réglage de la hauteur et de l'inclinaison du lit bébé
3. Rabattement du côté
4. Mode lit d'appoint
5. Assemblage du lit bébé

OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for choosing CARRELLO products.

Please take a moment to read the important safety precautions below. This will ensure many years of comfortable and safe use.

MAIN FEATURES:

- Standards: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Designed for children weighing up to 9 kg (0-6 months);
- 5 height adjustment levels;

- Stable construction for safe use;
- Legs with wheels for easy movement;

IMPORTANT SAFETY WARNINGS:

WARNING: The product is intended for infants from birth up to 6 months, weighing up to 9 kg, or until the child can sit up independently, pull themselves up, or get on their hands and knees.

WARNING: Do not use the product without first reading the operating instructions.

WARNING: The product is intended for use only with standard beds. Do not use it with waterbeds or round beds.

WARNING: Stop using the cot as soon as the child can sit, kneel or pull themselves up independently.

WARNING: Placing additional items (blankets, toys) in the product may cause suffocation.

WARNING: It is **STRICTLY FORBIDDEN** to use the product if any part of it is broken or damaged.

WARNING: Use **ONLY** original spare parts provided by the manufacturer.

WARNING: **ALWAYS** inspect the product before use to ensure that there are no damaged or missing parts.

WARNING: There is a risk of fire from matches, open flames and other sources of intense heat, such as electric heaters, gas heaters, etc., located near the cot.

WARNING: Before assembly, ensure that the product and all its components have not been damaged during transport. If any part is damaged, keep it out of the reach of children and **DO NOT** use it.

WARNING: The product is ready for use **ONLY** when all locking mechanisms are engaged. Before use, make sure they are securely locked.

WARNING: Always activate the brakes on all 4 wheels when the child is inside the crib, regardless of the chosen configuration or mode of use.

WARNING: **ALL** operations for opening, adjusting, securing and installing the product must be performed by an adult.

WARNING: Before using the product in the 'co-sleeper' configuration (attached to a bed), make sure that the product is correctly secured and installed.

WARNING: Check the security of the attachment by pulling the bed away from the adult bed. This should be done before each use.

The straps that attach the bed to the adult bed are included in the package. Do not use other straps!

WARNING: (To prevent the risk of suffocation due to the child's head becoming trapped when the cot is in the 'bedside cot' configuration (attached to an adult bed), it **MUST** be correctly secured to the adult bed using the fastening straps as described in these instructions for use.

WARNING: Before placing your child in the crib when the product is in the 'co-sleeper configuration' (attached to an adult bed), make sure that the attachment straps are securely and correctly fastened. The product **MUST** be attached to the frame/support of the adult bed, and there should be no gap between the bottom of the co-sleeper and the adult bed mattress.

WARNING: Before each use, check the security of the attachment of the side-sleeper crib to the adult bed.

WARNING: If there are gaps between the bottom of the co-sleeper and the adult bed mattress, **DO NOT** use the product. **THERE SHOULD BE NO GAPS!**

WARNING: Filling gaps with pillows, blankets or other items is **STRICTLY PROHIBITED**.

WARNING: **ALWAYS** raise the drop-side completely when the product is **NOT** attached to an adult bed.

WARNING: To avoid the risk of the child's neck becoming trapped in the top rail on the adult bed side, the top rail **MUST NOT** be higher than the adult bed mattress.

WARNING: To avoid the risk of the child suffocating, the adult bed attachment system **MUST ALWAYS** be kept away from the cot.

The co-sleeper **MUST ONLY BE USED** after being securely attached to the adult bed or when the drop side is in the fully raised position to prevent the child from falling from a height and/or falling out of the cot.

WARNING: The product must only be placed on a flat horizontal surface. **DO NOT** place the product with a child inside on sloping or inclined surfaces.

WARNING: **DO NOT** allow children to play with the product! A cot is not a toy!

WARNING: **DO NOT** use this product without the frame. This product should **NOT** be used with separate parts.

WARNING: Keep fastening straps out of the reach of children to prevent the risk of strangulation.

WARNING: **DO NOT** use more than one mattress in this product.

WARNING: **ONLY USE** the mattress sold with this product. **DO NOT** add a second mattress on top of this one, as this may cause suffocation.

WARNING: When the cot is **NOT** attached to the bed, it can be tilted to a maximum of 5 positions between the left and right sides of the cot.

WARNING: Infants can suffocate on soft bedding. Do not place pillows, blankets or similar items under newborn babies for extra comfort during sleep.

WARNING: Failure to follow the above instructions may affect the safety of your child.

WARNING: If the child is in the crib unattended, the crib must be locked in a stationary position.

WARNING: The cot is designed for use with adult beds that are between 49 and 62 cm high from the floor.

WARNING: Do not place the product near items that could cause suffocation or strangulation — e.g., cords, ribbons, curtains, etc.

WARNING: The cot must be locked in a fixed position when the child is left unattended in it.

WARNING: All assembly fittings should always be tightened properly. Care should be taken that no screws are loose, because a child could trap parts of the body or clothing (e.g., strings, ribbons, dummies), which would pose a risk of strangulation.

MAINTENANCE RECOMMENDATIONS:

- Store the product in a dry place, avoiding high humidity and mold formation.
- Clean plastic and metal elements with a damp, soft cloth or a mild cleaning solution. Do not use solvents, ammonia, or benzene.

- After metal parts come into contact with water, wipe them thoroughly dry to prevent corrosion.
- Keep all product components clean and dry.

LIST OF PARTS:

- A. Cot
- B. Mattress
- C. Fastening straps
- D. Mosquito net

STEPS:

1. Assembly
2. Adjustment of the crib's height and tilt
3. Folding down the side
4. Co-sleeper mode
5. Assembly of the crib

UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo što ste odabrali CARRELO proizvode.

Molimo vas da odvojite trenutak i pročitate važne sigurnosne mjere opreza u nastavku. To će osigurati mnogo godina udobne i sigurne uporabe.

GLAVNE ZNAČAJKE :

- Standardi: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Namijenjeno djeci težine do 9 kg (0 – 6 mjeseci);
- 5 razina podešavanja visine;

VAŽNA SIGURNOSNA UPOZORENJA:

UPOZORENJE: Proizvod je namijenjen dojenčadi od rođenja do 6 mjeseci starosti, težine do 9 kg, ili dok dijete ne može samostalno sjediti, podizati se ili kretati na rukama i koljenima.

UPOZORENJE: Ne koristite proizvod bez prethodnog čitanja uputa za uporabu.

UPOZORENJE: Proizvod je namijenjen samo za korištenje sa standardnim krevetima. Nemojte ga koristiti s vodeničnim ili okruglim krevetima.

UPOZORENJE: Prestanite koristiti krevet čim dijete može samostalno sjediti, kretati ili se podizati.

UPOZORENJE: Stavljanje dodatnih predmeta (dekica, igraćaka) u proizvod može uzrokovati gušenje.

UPOZORENJE: STROGO JE ZABRANJENO koristiti proizvod ako je bilo koji njegov dio slomljen ili oštećen.

UPOZORENJE: Koristite ISKLJUČIVO originalne rezervne dijelove koje je isporučio proizvođač.

UPOZORENJE: UVIJEK pregledajte proizvod prije uporabe kako biste se uvjerali da nema oštećenih ili nedostajućih dijelova.

UPOZORENJE: Postoji rizik od požara od šibica, otvorenih plamenova i drugih izvora jake topline, kao što su električni grijalice, plinske grijalice itd., koji se nalaze u blizini krevetića.

UPOZORENJE: Prije stavljanja provjerite jesu li proizvod i sve njegove komponente oštećeni tijekom transporta. Ako je neki dio oštećen, držite ga izvan dohvata djece i NE koristite ga.

UPOZORENJE: Proizvod je spreman za upotrebu SAMO kada su svi mehanizmi zaključavanja aktivirani. Prije upotrebe provjerite jesu li sigurno zaključani.

UPOZORENJE: Uvijek aktivirajte kočnice na sva 4 kotača kada je dijete unutar krevetića, bez obzira na odabranu konfiguraciju ili način korištenja.

UPOZORENJE: SVE radnje otvaranja, podešavanja, zaključavanja i postavljanja proizvoda mora obaviti odrasla osoba.

UPOZORENJE: Prije korištenja proizvoda u konfiguraciji "ko-sleepera" (prikačenog za krevet), provjerite je li proizvod ispravno pričvršćen i postavljen.

OPREZ: Provjerite čvrstoću pričvršćenja tako da odvojite krevet od odraslog kreveta. To treba učiniti prije svake upotrebe.

(Trake koje pričvršćuju krevet za odrasli krevet uključene su u pakiranje. Ne koristite druge trake!)

OPREZ: (Kako biste spriječili rizik od gušenja zbog zarobljavanja djetetove glave kada je krevet u konfiguraciji "krevet uz krevet odrasle osobe" (prikačen na krevet odrasle osobe), MORA biti ispravno pričvršćen za krevet odrasle osobe pomoću traka za pričvršćivanje kao što je opisano u ovim uputama za uporabu.

UPOZORENJE: Prije nego što stavite dijete u krevet kada je proizvod u "konfiguraciji za zajedničko spavanje" (prikačen na odrasli krevet), provjerite jesu li remeni za pričvršćivanje čvrsto i ispravno pričvršćeni. Proizvod se MORA pričvrstiti za okvir/potpору odraslog kreveta i ne smije biti razmaka između donjeg dijela zajedničkog krevetića i madraca odraslog kreveta.

UPOZORENJE: Prije svake uporabe provjerite sigurnost pričvršćivanja pomoćnog krevetića uz krevet za odrasle. Između pomoćnog i kreveta za odrasle

- Stabilna konstrukcija za sigurnu upotrebu;
- Noge s kotačima za jednostavno premještanje;

ne smije biti praznina. Uvjerite se da je krevet čvrsto i ispravno pričvršćen.

OPREZ: Ako postoje razmaci između donjeg dijela zajedničkog krevetića i madraca odraslog kreveta, NE koristite proizvod. NE SMIJE BITI RAZMAKA!

OPREZ: Čvrsto je zabranjeno popunjavati razmake jastucima, pokrivačima ili drugim predmetima.

OPREZ: UVIJEK potpuno podignite spuštenu stranu kada proizvod NIJE pričvršćen za odrasli krevet.

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli rizik da se djetetov vrat zaglavi u gornjoj letvi na strani odrasle postelje, gornja letva NE SMIJE biti viša od madraca odrasle postelje.

UPOZORENJE: Kako biste izbjegli rizik od gušenja djeteta, sustav pričvršćivanja za odraslu postelju UVIJEK mora biti držan podalje od krevetića.

Uređaj za zajedničko spavanje smije se KORISTITI ISKLJUČIVO nakon što je čvrsto pričvršćen za bračni krevet ili kada je bočni dio u potpuno podignutom položaju kako bi se spriječilo da dijete padne s visine i/ili ispadne iz krevetića.

UPOZORENJE: Proizvod smije biti postavljen samo na ravnu vodoravnu površinu. NE postavljajte proizvod s djetetom unutra na kosim ili naglim površinama.

UPOZORENJE: NE dopustite djeci da se igraju proizvodom! Krevet nije igračka!

UPOZORENJE: NE koristite ovaj proizvod bez okvira. Ovaj proizvod se NE smije koristiti s odvojenim dijelovima.

UPOZORENJE: Držite remenje za pričvršćivanje izvan dohvata djece kako biste spriječili rizik od gušenja.

UPOZORENJE: NE koristite više od jednog madraca u ovom proizvodu.

UPOZORENJE: KORISTITE ISKLJUČIVO madrac koji se prodaje uz ovaj proizvod. NE DODAVAJTE drugi madrac na ovaj, jer bi to moglo uzrokovati gušenje.

UPOZORENJE: Kada krevet NIJE pričvršćen za krevet, može se nagnuti u najviše 5 položaja između lijeve i desne strane krevetića.

OPREZ: Dojenčad se može ugušiti na mekom posteljnom rublju. Ne stavljajte jastuke, deke ili slične predmete pod novorođenčad radi dodatne udobnosti tijekom spavanja.

OPREZ: Nepoštivanje gore navedenih uputa može utjecati na sigurnost vašeg djeteta.

UPOZORENJE: Ako je dijete u krevetiću bez nadzora, krevet mora biti fiksiran u nepomičnom položaju.

UPOZORENJE: Dječji krevet namijenjen je za upotrebu s krevetima za odrasle koji su visine između 49 i 62 cm od poda.

UPOZORENJE: Ne postavljajte proizvod u blizinu predmeta koji bi mogli uzrokovati gušenje ili davljenje – poput uzica, traka, zavjesa itd.

UPOZORENJE: Dječji krevet mora biti fiksiran u stabilnom položaju kada je dijete u njemu bez nadzora.

UPOZORENJE: Svi pričvrni elementi moraju biti dobro zategnuti. Pazite da nema labavih vijaka – dijete bi moglo zaglaviti dijelove tijela ili odjeće (npr. uzece, trake za dudiće), što predstavlja opasnost od davljenja.

PREPORUKE ZA ODRŽAVANJE:

- Čuvajte proizvod na suhom mjestu, izbjegavajući visoku vlagu i stvaranje plijesni.
- Očistite plastične i metalne dijelove vlažnom mekanom krpom ili blagom otopinom za čišćenje. Nemojte koristiti otapala, amonijak ni benzen.

POPIS DIJELOVA:

- Krevetić
- Maticu
- Kopče za pričvršćivanje
- Mreža protiv komaraca

KORACI:

- Skupljanje
- Podešavanje visine i nagiba krevetića
- Spuštanje bočne strane
- Način zajedničkog spavanja
- Sastavljanje krevetića

- Nakon kontakta metalnih dijelova s vodom, temeljito ih obrišite suhima kako biste spriječili koroziju.
- Održavajte sve komponente proizvoda čistima i suhima.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy a CARRELLO márkájú terméket választotta.

Kérjük, szánjon egy kis időt az alábbi fontos biztonsági előírások elolvasására. Ez biztosítja a termék hosszú élettartamát és biztonságos használatát.

FŐBB JELLEMZŐK:

- Szabványok: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- 9 kg súlyú gyermekek számára készült. (0-6 hónap);
- 5 magasságállítás;

- Stabil konstrukció a biztonságos használat érdekében;
- Kerekcs lábak, amelyek könnyű mozgatót biztosítanak;

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK:

FIGYELEM: A termék újszülött koról 6 hónapos korig, legfeljebb 9 kg súlyú csecsemők számára készült, vagy amíg a gyermek nem tud önállóan ülni, felhúzni magát, vagy térdelni a kezén és térdén.

FIGYELEM: Ne használja a terméket anélkül, hogy előbb elolvassná a használati utasítást.

FIGYELEM: A terméket csak normál ágyakkal való használatra tervezték. Ne használja vízi ágyakkal vagy kerek ágyakkal.

FIGYELEM: Ne használja a kiságyat, amint a gyermek önállóan tud ülni, térdelni vagy felhúzódkodni.

FIGYELEM: ! További tárgyak (takarók, játékok) elhelyezése a termékben fulladáshoz vezethet.

FIGYELEM: KATEGORIKUSAN TILOS a terméket használni, ha bármely része törött vagy sérült.

FIGYELEM: CSAK a gyártó által biztosított eredeti alkatrészeket használja.

FIGYELEM: Használat előtt MINDIG vizsgálja meg a terméket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek-e sérült vagy hiányzó alkatrészek.

FIGYELEM: Tüzeszély áll fenn gyufák, nyílt láng és más erős hőforrások, például elektromos fűtőberendezések, gázfűtőberendezések stb. közelében, amelyek a kiságy közelében találhatók.

FIGYELEM: Az összeszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a termék és annak összes alkatrésze nem sérült meg a szállítás során. Ha bármely alkatrész sérült, tartsa azt gyermekektől elzárva, és NE használja.

FIGYELEM: A termék CSAK akkor használatra kész, ha minden rögzítő mechanizmus be van kapcsolva. Használat előtt győződjön meg arról, hogy azok biztonságosan rögzítve vannak.

FIGYELEM: Mindig aktiválja mind a 4 kerék fékét, amikor a gyermek a kiságyban van, függetlenül a választott konfigurációtól vagy üzemmódtól.

FIGYELEM: A termék kinyitását, beállítását, rögzítését és felszerelését KIZÁRÓLAG felnőttek végezhetik.

FIGYELEM: Az „ágyhoz rögzíthető” konfigurációban (ágyhoz rögzítve) történő használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően van rögzítve és felszerelve.

FIGYELEM: Ellenőrizze a rögzítés biztonságosságát úgy, hogy a kiságyat a felnőttágytól elhúzza. Ezt minden használat előtt meg kell tenni.

(A kiságyat a felnőttágyhoz rögzítő hevederek a csomagban megtalálhatók. Ne használjon más rögzítő hevedereket!

FIGYELEM: (Annak érdekében, hogy elkerülje a fulladás veszélyét, ami akkor állhat elő, ha a gyermek feje beszorul, amikor a kiságy „ágy mellé” konfigurációban van (az ágyhoz rögzítve), azt MINDENKÉPPEN megfelelően kell rögzíteni az ágyhoz a rögzítőhevederek segítségével, a jelen használati utasításban leírtak szerint.

FIGYELEM: Mielőtt a gyermeket a kiságyba fektetné, amikor a termék „ágy mellé rögzített” konfigurációban van (felnőtt ágyhoz rögzítve), győződjön meg arról, hogy a rögzítőpántok szorosan és megfelelően vannak rögzítve. A terméket a felnőttágy keretéhez/kámaszához KELL rögzíteni, és a kiságy alsó része és a felnőttágy matrac között nem lehet rés.

FIGYELEM: Minden használat előtt ellenőrizze az oldalsó kiságy rögzítésének

biztonságát a felnőttágyhoz. Az oldalsó kiságy és a felnőtt ágy között nem lehet rés. Győződjön meg arról, hogy a kiságy szorosan és helyesen van rögzítve.

FIGYELEM: Ha a kiságy alsó része és a felnőttágy matrac között rés van, NE HASZNÁLJA a terméket. NEM LEHET RÉSZ!

FIGYELEM: A résék párnákkal, takarókkal vagy más tárgyakkal való kitöltése KATEGORIKUSAN TILOS.

FIGYELEM: MINDIG emelje fel teljesen az oldalfalat, amikor a terméket NEM rögzítette a felnőttágyhoz.

FIGYELEM: A gyermek nyakának a felnőttágy felső keresztartójába való beszorulásának elkerülése érdekében a felső keresztartót NEM LEHET magasabb a felnőttágy matracánál.

FIGYELEM: A termék fulladásának elkerülése érdekében a felnőttágyhoz való rögzítési rendszernek MINDIG távol kell lennie a gyermekágytól.

Az ágyhoz rögzíthető kiságy CSAK akkor HASZNÁLHATÓ, ha biztonságosan rögzítve van a felnőttágyhoz, vagy ha a leengedhető oldalfal teljesen fel van emelve, hogy megakadályozza a gyermek magasból való leesését és/vagy a kiságyból való kiesését.

FIGYELEM: A terméket csak sík, vízszintes felületre szabad elhelyezni, TILOS a terméket gyermekkel együtt ferde és lejtős felületekre helyezni.

FIGYELEM: NE engedje, hogy a gyermekek a termékkel játsszanak! A kiságy nem játék!

FIGYELEM: TILOS a terméket keret nélkül használni. A terméket NEM szabad különálló alkatrészekkel használni.

FIGYELEM: A rögzítőhevedereket gyermekektől elzárva tárolja, hogy megelőzze a fulladás veszélyét.

FIGYELEM: TILOS több mint egy matracot használni a termékben.

FIGYELEM: CSAK a termékkel együtt értékesített matracot HASZNÁLJA. NE tegyen második matracot erre, mert ez fulladáshoz vezethet.

FIGYELEM: Ha a kiságy NEM van rögzítve az ágyhoz, akkor maximum 5 pozícióba dönthető a kiságy bal és jobb oldala között.

FIGYELEM: A csecsemők megfulladhatnak a puha ágyon. Ne tegyen párnákat, takarókat vagy hasonló tárgyakat újszülöttet alá az alvás kényelmének növelése érdekében.

FIGYELEM: A fenti utasítások helytelen végrehajtása befolyásolhatja gyermeke biztonságát.

FIGYELEM: Ha a gyermek felügyelet nélkül van a kiságyban, a kiságyat rögzített helyzetben kell lezárni.

FIGYELEM: A kiságyat olyan felnőtt ágyakkal való használatra tervezték, amelyek padlótól mért magassága 49 és 62 cm között van.

FIGYELEM: Ne helyezze a terméket olyan tárgyak közelébe, amelyek fulladást vagy fojtást okozhatnak – pl. zsinórok, szalagok, függönyök stb.

FIGYELEM: A kiságyat rögzített helyzetben kell tartani, ha a gyermek felügyelet nélkül tartózkodik benne.

FIGYELEM: Minden rögzítőelemet megfelelően meg kell húzni. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek meglazult csavarok – a gyermek testrészei vagy ruházata (pl. zsinórok, cumiláncok) beakadhatnak, ami fojtási kockázatot jelent.

KARBANTARTÁSI AJÁNLÁSOK:

- Tárolja a terméket száraz helyen, elkerülve a magas páratartalmat és a penészesedést.
- A műanyag és fém alkatrészeket nedves, puha ruhával vagy enyhe tisztítószerez oldattal tisztítsa. Ne használjon oldószereket, ammóniát vagy benzolt.

- Miután a fém alkatrészek vízzel érintkeztek, a korrozio elkerülése érdekében alaposan törölje őket szárazra.
- Tartsa a termék minden alkatrészét tisztán és szárazon.

ALKATRÉSZEK LISTÁJA:

- Ágy
- Matrac
- Rögzítőpántok
- Szűnyogháló

MŰVELETEK:

- Összeszerelés
- A kiságy magasságának és dőlésszögének állítása
- Oldalfal lehajtása
- Mellékágy üzemmodd
- A kiságy összeszerelése

ISTRUZIONI PER L'USO

Grazie per aver scelto i prodotti TM «CARRELLO».

Ti preghiamo di dedicare qualche minuto alla lettura delle importanti misure di sicurezza riportate di seguito. Ciò garantirà un funzionamento confortevole e sicuro per molti anni.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI :

- Standard: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinato a bambini di peso fino a 9 kg (0-6 mesi);
- 5 livelli di regolazione dell'altezza;

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

ATTENZIONE: Il prodotto è destinato a neonati dalla nascita fino a 6 mesi, di peso fino a 9 kg, o fino a quando il bambino non è in grado di sedersi autonomamente, tirarsi su o mettersi a quattro zampe.

ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE: Il prodotto è destinato all'uso esclusivamente con letti standard. Non utilizzarlo con letti ad acqua o letti rotondi.

ATTENZIONE: interrompere l'uso del lettino non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo, in ginocchio o di tirarsi su.

ATTENZIONE: ! L'inserimento di oggetti aggiuntivi (coperte, giocattoli) nel prodotto può causare soffocamento.

ATTENZIONE: È ASSOLUTAMENTE VIETATO utilizzare il prodotto se una qualsiasi delle sue parti è rotta o danneggiata.

ATTENZIONE: Utilizzare SOLO ricambi originali forniti dal produttore.

ATTENZIONE: prima dell'uso, ispezionare SEMPRE il prodotto per assicurarsi che non vi siano parti danneggiate o mancanti.

ATTENZIONE: esiste il rischio di incendio causato da fiammiferi, fiamme libere e altre fonti di calore intenso, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. situate vicino al lettino.

ATTENZIONE: prima del montaggio, assicurarsi che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano stati danneggiati durante il trasporto. Se una parte è danneggiata, tenerla fuori dalla portata dei bambini e NON utilizzarla.

ATTENZIONE: il prodotto è pronto per l'uso SOLO quando tutti i meccanismi di fissaggio sono attivati. Prima dell'uso, assicurarsi che siano fissati saldamente.

ATTENZIONE: Se il bambino si trova nella culla senza supervisione, la culla deve essere bloccata in posizione fissa.

ATTENZIONE: TUTTE le operazioni di apertura, regolazione, fissaggio e installazione del prodotto devono essere eseguite da adulti.

ATTENZIONE: prima dell'uso nella configurazione "lettino aggiuntivo" (fissato al letto), assicurarsi che il prodotto sia correttamente fissato e installato.

ATTENZIONE: verificare la sicurezza del fissaggio tirando il lettino verso il letto in direzione opposta al letto per adulti. Questa operazione deve essere eseguita prima di ogni utilizzo.

(Le cinghie di fissaggio che fissano il lettino al letto per adulti sono incluse nella confezione. Non utilizzare altre cinghie di fissaggio!)

ATTENZIONE: (Per evitare il rischio di soffocamento dovuto al blocco della testa del bambino quando la culla è in configurazione "Culla accanto al letto" (fissata al letto per adulti), essa DEVE essere fissata correttamente al letto per adulti con le cinghie di fissaggio, come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE: prima di mettere il bambino nella culla, quando il prodotto è in "configurazione culla aggiuntiva" (fissata al letto per adulti), assicurarsi che le cinghie di fissaggio siano ben salde e correttamente fissate. Il prodotto DEVE essere fissato al telaio/supporto del letto per adulti e non deve esserci spazio tra la parte inferiore del lettino aggiuntivo e il materasso del letto per adulti.

ATTENZIONE: Prima di ogni utilizzo, verificare la saldezza del fissaggio della culla fiancoletto al letto degli adulti. Non ci devono essere spazi vuoti tra la culla e il letto degli adulti. Assicurarsi che la culla sia fissata saldamente e correttamente.

ATTENZIONE: se c'è spazio tra la parte inferiore del lettino aggiuntivo e il

- Struttura stabile per un utilizzo sicuro;
- Gambe con ruote per un facile spostamento;

materasso del letto per adulti, NON UTILIZZARE il prodotto. NON DEVONO ESSERCI SPAZI!

ATTENZIONE: È ASSOLUTAMENTE VIETATO riempire gli spazi con cuscini, coperte o altri oggetti.

ATTENZIONE: sollevare SEMPRE completamente la sponda laterale abbassabile quando il prodotto NON è fissato al letto per adulti.

ATTENZIONE: per evitare il rischio che il bambino rimanga incastrato con il collo nella traversa superiore dal lato del letto per adulti, la traversa superiore NON DEVE essere più alta del materasso del letto per adulti.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di soffocamento del bambino, il sistema di fissaggio al letto per adulti DEVE ESSERE SEMPRE lontano dalla culla.

Il lettino aggiuntivo DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO dopo essere stato fissato saldamente al letto per adulti o quando la sponda laterale abbassabile è completamente sollevata, per evitare che il bambino cada dall'alto e/o fuoriesca dal lettino.

ATTENZIONE: il prodotto deve essere posizionato solo su una superficie piana e orizzontale. È VIETATO posizionare il prodotto con il bambino all'interno su superfici inclinate o in pendenza.

ATTENZIONE: NON lasciare che i bambini giochino con il prodotto! La culla non è un giocattolo!

ATTENZIONE: È VIETATO l'uso del prodotto senza telaio. Il prodotto NON deve essere utilizzato con parti separate.

ATTENZIONE: Tenere le cinghie di fissaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.

ATTENZIONE: È VIETATO l'uso di più di un materasso nel prodotto.

ATTENZIONE: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE il materasso venduto insieme al prodotto. NON aggiungere un secondo materasso, poiché potrebbe causare soffocamento.

ATTENZIONE: quando la culla NON è fissata al letto, può essere inclinata al massimo di 5 posizioni tra il lato sinistro e quello destro della culla.

ATTENZIONE: i neonati possono soffocare su un letto morbido. Non mettere cuscini, coperte o oggetti simili sotto i neonati per un maggiore comfort durante il sonno.

ATTENZIONE: il mancato rispetto delle istruzioni di cui sopra può compromettere la sicurezza del bambino.

ATTENZIONE: Azionare sempre i freni su tutte e 4 le ruote quando il bambino si trova all'interno della culla, indipendentemente dalla configurazione o dalla modalità di utilizzo scelta.

ATTENZIONE: Culla progettata per l'uso con letti per adulti di altezza compresa tra 49 e 62 cm dal pavimento.

ATTENZIONE: Non posizionare il prodotto vicino a oggetti che potrebbero causare soffocamento o strangolamento, come cordoni, nastri, tende, ecc.

ATTENZIONE: La culla deve essere bloccata in posizione fissa quando il bambino è lasciato incustodito al suo interno.

ATTENZIONE: Tutti gli elementi di fissaggio devono essere sempre serrati correttamente. Prestare attenzione a non lasciare viti allentate: il bambino potrebbe incastrare parti del corpo o degli indumenti (ad es. cordoni, nastri per succhietti), creando un rischio di strangolamento.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE:

- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, evitando umidità elevata e formazione di muffa.
- Pulire le parti in plastica e metallo con un panno morbido inumidito o con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare solventi, ammoniaci o benzene.

ELENCO DEI COMPONENTI:

- A. Lettino
- B. Materasso
- C. Cinghie di fissaggio
- D. Zanzariera

AZIONI:

1. Montaggio
2. Regolazione dell'altezza e dell'inclinazione della culla
3. Ribaltamento della sponda
4. Modalità lettino aggiuntivo
5. Assemblaggio della culla

- Dopo il contatto delle parti metalliche con l'acqua, asciugarle accuratamente per evitare la corrosione.
- Mantenere tutti i componenti del prodotto puliti e asciutti.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LT

Dekojame už pasirinkimą TM „CARRELLO“ produktus.

Pašome skirti šiek tiek laiko ir perskaityti žemiau išdėstytas svarbias saugos priemones. Tai užtikrins ilgus metus patogaus ir saugaus naudojimo.

PAGRINDINĖS CHARAKTERISTIKOS:

- Standartai: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Skirta vaikams, sveriantiems iki 9 kg (0–6 mėnesių);
- 5 aukščio reguliavimo lygių;

- Tvirta konstrukcija, užtikrinanti saugų naudojimą;
- Kojelės su ratukais, užtikrinančios lengvą judėjimą;

SVARBŪS SAUGOS ĮSPĖJIMAI:

DĖMESIO: Gaminys skirtas kūdikiams nuo gimimo iki 6 mėnesių, kurių svoris neviršija 9 kg, arba kol vaikas gali savarankiškai sėdėti, pasikelti arba atsistoti ant rankų ir kelių.

DĖMESIO: Nenaudokite produkto, prieš tai neperskaitę naudojimo instrukcijos.

DĖMESIO: Gaminys skirtas naudoti tik su standartinėmis lovomis. Nenaudokite jo su vandens lovomis ar apvaliomis lovomis.

DĖMESIO: Nustokite naudoti lovę, kai tik vaikas gali savarankiškai sėdėti, stovėti ant kelių arba atsistoti.

DĖMESIO: papildomų daiktų (antklodžių, žaislų) padėjimas į gaminį gali sukelti uždusimą.

DĖMESIO: KATEGORIŠKAI DRAUDŽIAMA naudoti gaminį, jei bet kuri jo dalis yra sulaužyta ar pažeista.

DĖMESIO: naudokite TIK originalias gamintojo pateiktas atsargines dalis.

DĖMESIO: prieš naudojimą VISADA apžiūrėkite gaminį, kad įsitikintumėte, jog nėra pazeistų ar trūkstančių dalių.

DĖMESIO: yra gaisro pavojus dėl degtukų, atviros ugnies ir kitų stipraus karščio šaltinių, pvz., elektrinių šildytuvų, dujinių šildytuvų ir pan., esančių netoli lovėlės.

DĖMESIO: prieš surinkdami įsitikinkite, kad gaminys ir visos jo sudedamosios dalys nebuvo pažeistos transportavimo metu. Jei kuri nors detalė yra pažeista, laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje ir NENAUDOKITE.

DĖMESIO: gaminys yra paruoštas naudoti TIK tada, kai visi fiksavimo mechanizmai yra įjungti. Prieš naudodami įsitikinkite, kad jie yra patikimai užfiksuoti.

12DĖMESIO: Visada įjunkite stabdžius visiems 4 ratukams, kai vaikas yra lovėlėje, nepriklausomai nuo pasirinktos konfigūracijos ar naudojimo režimo.

DĖMESIO: Prieš naudojant „priedamos lovėlės“ konfigūracijoje (privirtinta prie lovos), įsitikinkite, kad produktas yra tinkamai pritvirtintas ir sumontuotas.

DĖMESIO: patikrinkite tvirtinimo patikimumą, patraukdami lovę nuo lovos suaugusiųjų lovos link. Tai reikia daryti prieš kiekvieną naudojimą.

(Tvirtinimo diržai, kuriais lovėlė tvirtinama prie suaugusiųjų lovos, yra įtraukti į komplektą. Nenaudokite kitų tvirtinimo diržių!)

DĖMESIO: (Siekiant išvengti pavojaus uždusti dėl vaiko galvos įstrigimo, kai lovėlė yra „prie lovos“ konfigūracijoje (privirtinta prie suaugusiųjų lovos), ji TURI būti tinkamai pritvirtinta prie suaugusiųjų lovos naudojant tvirtinimo diržus, kaip aprašyta šiose naudojimo instrukcijose.

DĖMESIO: prieš paguldami vaiką į lovėlę, kai gaminys yra „priedamos lovėlės“ konfigūracijoje (privirtintas prie suaugusiųjų lovos), įsitikinkite, kad tvirtinimo diržai yra tvirtai ir teisingai pritvirtinti. Produktas TURI būti pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos rėmo/atramos, o tarp priedamos lovėlės apačios ir suaugusiųjų lovos čiužinio neturi būti tarpo.

DĖMESIO: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar pristumiama lova patikimai pritvirtinta prie suaugusiųjų lovos. Tarp pristumiamos lovos ir suaugusiųjų lovos neturi būti jokių tarpų. Įsitikinkite, kad lova pritvirtinta tvirtai ir teisingai.

DĖMESIO: Jei tarp priedamos lovėlės apačios ir suaugusiųjų lovos čiužinio yra

PRIEŽIŪROS REKOMENDACIJOS:

- Laikykite gaminį sausoje vietoje, vengdami didelės drėgmės ir pelėsio susidarymo.
- Plastikines ir metalines dalis valykite drėgna minkšta šluoste arba švelniu valymo tirpalu. Nenaudokite tirpiklių, amoniako ar benzeno.

tarpai, NENAUDOKITE produkto. TARPŲ NETURI BŪTI!

DĖMESIO: užpildyti tarpus pagalvėmis, antklodėmis ar kitais daiktais KATEGORIŠKAI DRAUDŽIAMA.

DĖMESIO: VISADA visiškai pakelkite nuleidžiamą šoninę sienelę, kai gaminys NERA pritvirtintas prie suaugusiųjų lovos.

DĖMESIO: siekiant išvengti pavojaus, kad vaiko kaklas įstrigtų viršutinėje skersinėje iš suaugusiųjų lovos pusės, viršutinė skersinė NETURI būti aukštesnė už suaugusiųjų lovos čiužinį.

DĖMESIO: siekiant išvengti vaiko uždusimo pavojaus, tvirtinimo prie suaugusiųjų lovos sistema VISADA TURI būti atitolinta nuo vaiko lovėlės.

Prie lovos priedama lovėlė TURI BŪTI NAUDOJAMA TIK tvirtai pritvirtinta prie suaugusiųjų lovos arba kai nuleidžiama šoninė sienelė yra visiškai pakelta, kad vaikas negalėtų nukristi iš aukščio ir (arba) įkristi iš vaikiškos lovėlės.

DĖMESIO: gaminys turi būti pastatytas tik ant lygaus horizontalaus paviršiaus, DRAUDŽIAMA pastatyti gaminį su vaiku viduje ant nuožulnių ir pasvirusių paviršių.

DĖMESIO: NELEISKITE vaikams žaisti su gaminiu! Lovėlė nėra žaislas!

DĖMESIO: DRAUDŽIAMA naudoti gaminį be rėmo. Gaminys NEGALI būti naudojamas su atskirais elementais.

DĖMESIO: Laikykite tvirtinimo diržus vaikams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte uždusimo pavojaus.

DĖMESIO: DRAUDŽIAMA naudoti daugiau nei vieną čiužinį gaminyje.

DĖMESIO: NAUDOKITE TIK čiužinį, parduodamą kartu su šiuo gaminiu. NEĮDEKITE ant jo antro čiužinio, nes tai gali sukelti uždusimą.

DĖMESIO: Kai lovėlė NEPRItvirtinta prie lovos, ją galima pakreipti maksimaliai 5 pozicijomis tarp lovėlės kairės ir dešinės pusės.

DĖMESIO: Kūdikiai gali uždusti ant minkštos lovos. Neduoikite pagalvės, antklodės ar panašių daiktų po naujagimiams, kad jie miegotų patogiau.

DĖMESIO: Netinkamas aukščiau nurodytų instrukcijų vykdymas gali turėti įtakos jūsų vaiko saugumui.

DĖMESIO: Jei vaikas yra lovėlėje be priežiūros, lovėlė turi būti užfiksuota stacionarioje padėtyje.

DĖMESIO: Lovėlė skirta naudoti su suaugusiųjų lovomis, kurių aukštis nuo grindų yra nuo 49 iki 62 cm.

DĖMESIO: Nestatykite gaminio šalia daiktų, galinčių sukelti uždusimą ar pasismaugimą – virvių, juostelių, užuolaidų ir kt.

DĖMESIO: Lovėlė turi būti užfiksuota stacionarioje padėtyje, kai vaikas joje paliekamas be priežiūros.

DĖMESIO: Visi tvirtinimo elementai turi būti tinkamai priveržti. Stebėkite, kad nebūtų atsilaisvinusių sraigtų – vaikas gali įstrigti kūno dalimis ar drabužiais (pvz., virvelėmis, čiuptukų juostelėmis), o tai kelia pasismaugimo pavojų.

DETALIŲ SĄRAŠAS:

- Lovėlė
- Čiužinys
- Tvirtinimo diržai
- Tinkletis nuo uodų

VEIKSMAI:

- Surinkimas
- Lovytės aukščio ir posvyrio reguliavimas
- Šoninės sienelės atlenkimas
- Prikabinamos lovėlės režimas
- Lovytės surinkimas

- Metalinėms dalims pasislietus su vandeniu, jas kruopščiai nusauskinkite, kad išvengtumėte korozijos.
- Visus gaminio komponentus laikykite švariis ir sausus.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Paldies, ka izvēlējāties TM «CARRELLO» produktu.

Lūdzu, veltiet nedaudz laika, lai izlasītu zemāk izklāstītos svarīgos drošības pasākumus. Tas nodrošinās ilgstošu, ērtu un drošu lietošanu.

GALVENĀS ĪPAŠĪBAS :

- Standarti: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Paredzēts bērniem ar svaru līdz 9 kg (0-6 mēneši);
- 5 augstuma regulēšanas līmeņi;

- Stabīla konstrukcija drošai lietošanai;
- Kājas ar riteniem, kas nodrošina vieglu pārvietošanu;

SVARĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI:

UZMANĪBU: Izstrādājums ir paredzēts zīdaiņiem no dzimšanas līdz 6 mēnešiem, ar ķermeņa svaru līdz 9 kg, vai līdz brīdim, kad bērns var patstāvīgi sēdēt, pievilkies vai piecelties uz rokām un ceļiem.

UZMANĪBU: Nelietojiet izstrādājumu, pirms neesat izlasījis lietošanas instrukciju.

UZMANĪBU: Izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai ar standarta gultām. Neizmantojiet to ar ugunsgrūtiem vai apaļajām gultām.

UZMANĪBU: Pārtrauciet izmantot gultiņu, tiklīdz bērns var patstāvīgi sēdēt, stāvēt uz ceļgaliem vai pievilkies.

UZMANĪBU: papildu priekšmetu (segas, rotaļlietas) novietošana izstrādājumā var izraisīt nosmakšanu.

UZMANĪBU: KATEGORISKI AIZLIEGTS izmantot izstrādājumu, ja kāda tā daļa ir salauzta vai bojāta.

UZMANĪBU: izmantotiet TIKAI oriģinālās rezerves daļas, ko piegādā ražotājs.

UZMANĪBU: Pirms lietošanas VIENMĒR pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka nav bojātu vai trūkstotu detaļu.

UZMANĪBU: Pastāv ugunsgrēka risks no sērskocieniem, atklātas uguns un citiem spēcīgas siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītājiem, gāzes sildītājiem utt. , kas atrodas tuvu gultiņai.

UZMANĪBU: Pirms montāžas pārliecinieties, ka izstrādājums un visas tā detaļas nav bojātas transportēšanas laikā. Ja kāda detaļa ir bojāta, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā un NEIZMANTOJiet.

UZMANĪBU: izstrādājums ir gatavs lietošanai TIKAI tad, ja visi fiksējošie mehānismi ir ieslēgti. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka tie ir droši fiksēti.

UZMANĪBU: Vienmēr aktivizējiet bremzes uz visiem 4 riteniem, kad bērns atrodas gultiņas iekšpusē, neatkarīgi no izvēlētās konfigurācijas vai lietošanas režīma.

UZMANĪBU: VISAS darbības, kas saistītas ar produkta atvēršanu, regulēšanu, nostiprināšanu un uzstādīšanu, jāveic pieaugušajiem.

UZMANĪBU: Pirms izmantošanas konfigurācijā „pievienojama gultiņa” (piestiprināta pie gultiņas pārliecinieties, ka produkts ir pareizi nostiprināts un uzstādīts.

UZMANĪBU: Pārbaudiet stiprinājuma drošību, velkot gultiņu pie gultas prom no pieaugušo gultas. Tas jādarā pirms katras lietošanas reizes.

UZMANĪBU: (Stiprinājuma siksnas, ar kurām gultiņa tiek piestiprināta pie pieaugušo gultas, ir iekļautas komplektācijā. Nelietojiet citas stiprinājuma siksnas!

UZMANĪBU: (Lai novērstu nosmakšanas briesmas, ja bērna galva iestrēdz, kad gultiņa atrodas konfigurācijā „Gultiņa pie gultas” (piestiprināta pie pieaugušo gultas), tā IR paredzīta jānostiprina pie pieaugušo gultas ar stiprinājuma siksnām, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.

UZMANĪBU: Pirms bērnu ielieciet gultiņā, kad izstrādājums atrodas „pie gultas pievienotās gultiņas” konfigurācijā (piestiprināts pie pieaugušo gultas), pārliecinieties, ka stiprinājuma siksnas ir cieši un pareizi piestiprinātas. Produkts IR JĀPIESTIPRINA pie pieaugušo gultas rāmja/bāsta, un starp pieaugušo gultas pievienotās gultiņas apakšdaļu un matraci nedrīkst būt atstarpe.

UZMANĪBU: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet pierīkojamās gultiņas

KOPŠANAS IETEIKUMI:

- Glabājiet izstrādājumu sausā vietā, izvairoties no paaugstināta mitruma un peļējuma veidošanās.
- Notīriet plastmasas un metāla elementus ar mitru, mikstu drānu vai maigu tīrīšanas līdzekli. Neizmantojiet šķīdinātājus, amonjaku vai benzolu.

DETALJU SARAKSTS:

- Gultiņa
- Matracis
- Piesprādzēšanas siksnas
- Odu tīkls

DARBĪBAS:

- Montāža
- Gultiņas augstuma un stipuma regulēšana
- Malas atliekšana.
- Pievienojamās gultiņas režīms
- Gultiņas salikšana

stiprinājuma drošību pie vecāku gultas. Starp pierīkojamo gultiņu un vecāku gultu nedrīkst būt spraugu. Pārliecinieties, ka gultiņa ir stingri un pareizi nostiprināta.

UZMANĪBU: ja starp pieaugušo gultas pievienotās gultiņas apakšdaļu un matraci ir atstarpe, NELIETOJiet produktu. STARPUMIEM NEDRĪKST BŪT!

UZMANĪBU: Starpumus aizpildīt ar spilveniem, segām vai citiem priekšmetiem IR STRIKTI AIZLIEGTS.

UZMANĪBU: VIENMĒR pilnībā paceliet nolaižamo sānu sienu, ja izstrādājums NAV piestiprināts pie pieaugušo gultas.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no bērna kakla iesprūšanas augšējā pārlīktnī pie pieaugušo gultas, augšējai pārlīktnī NEDRĪKST būt augstāka par pieaugušo gultas matraci.

UZMANĪBU: Lai izvairītos no bērna nosmakšanas riska, pieaugušo gultas piestiprināšanas sistēmai VIENMĒR JĀATRODAS tālu no bērnu gultiņas.

Pievienojamā gultiņa DRIKST TIKT IZMANTOJAMA TIKAI pēc drošas piestiprināšanas pie pieaugušo gultas vai kad nolaižamā sānu siena ir pilnībā pacelta, lai novērstu bērna krišanu no augstuma un/vai izkrišanu no bērnu gultiņas.

UZMANĪBU: izstrādājums drīkst novietot tikai uz līdzēnas horizontālas virsmas, AIZLIEGTS novietot izstrādājumu ar bērnu iekšā uz slīpām un noliktām virsmām.

UZMANĪBU: NELAUKIET bērniem spēlēties ar izstrādājumu! Gultiņa nav rotaļlieta!

UZMANĪBU: AIZLIEGTS izmantot izstrādājumu bez rāmja. Izstrādājumu NEDRĪKST izmantot ar atsevišķām detaļām.

UZMANĪBU: Lai novērstu nosmakšanas draudus, fiksējošās siksnas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

UZMANĪBU: AIZLIEGTS izmantot vairāk nekā vienu matraci izstrādājumā.

UZMANĪBU: LIETOJIET TIKAI matraci, kas pārdots kopā ar šo izstrādājumu. NELIETOJIET otro matraci uz šī, jo tas var izraisīt nosmakšanu.

UZMANĪBU: Kad gultiņa NAV piestiprināta pie gultas, to var nolikt maksimālī 5 pozīcijās starp gultiņas kreiso un labo pusi.

UZMANĪBU: Zīdaiņi var nosmakot uz miksta gultas pārsega. Nelieciet spilvenus, segas vai līdzīgu priekšmetus zem jaundzimušajiem bērniem, lai nodrošinātu papildu komfortu miega laikā.

UZMANĪBU: Nepareiza iepriekš minēto instrukciju izpilde var ietekmēt jūsu bērna drošību.

UZMANĪBU: Ja bērns atrodas gultiņā bez uzraudzības, gultiņai jābūt nofiksētai stacionārā pozīcijā.

UZMANĪBU: Bērnu gultiņa ir paredzēta lietošanai kopā ar pieaugušo gultām, kuru augstums no grīdas ir no 49 līdz 62 cm.

UZMANĪBU: Nenovietojiet izstrādājumu tādu priekšmetu tuvumā, kas var izraisīt nosmakšanu vai nožņaugšanos — piemēram, auklas, lentes, aizkari u.c.

UZMANĪBU: Bērnu gultiņai jābūt nofiksētai stabīlā pozīcijā, ja bērns tajā atstās bez uzraudzības.

UZMANĪBU: Visiem stiprinājuma elementiem jābūt kārtīgi pievilktiem. Sekojiet līdzi, lai nebūtu vaļīgu skrūvju — bērns var iesprodot ķermeņa daļas vai apģērbu (piemēram, auklas, knipišus lentes), kas rada nožņaugšanās risku.

- Pēc metāla detaļu saskares ar ūdeni rūpīgi noslaukiet tās sausas, lai izvairītos no korozijas.

- Uzturiet visus izstrādājuma komponentus tīrus un sausus.

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van TM "CARRELLO".

Neem even de tijd om de onderstaande belangrijke veiligheidsmaatregelen door te lezen. Dit zorgt voor jarenlang comfortabel en veilig gebruik.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN :

- Normen: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Geschikt voor kinderen met een gewicht tot 9 kg (0-6 maanden);
- 5 hoogtestanden;

- Stabiele constructie voor veilig gebruik;
- Pootjes met wieltjes voor eenvoudig verplaatsen;

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

LET OP: Het product is bedoeld voor baby's vanaf de geboorte tot 6 maanden, met een gewicht tot 9 kg, of totdat het kind zelfstandig kan zitten, zichzelf kan optrekken of op handen en knieën kan gaan zitten.

LET OP: Gebruik het product niet zonder eerst de gebruiksaanwijzing te hebben gelezen.

LET OP: Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik met standaardbedden. Gebruik het niet met waterbedden of ronde bedden.

LET OP: Stop met het gebruik van het bedje zodra het kind zelfstandig kan zitten, knielen of zich kan optrekken.

LET OP: Het plaatsen van extra voorwerpen (dekens, speelgoed) in het product kan verstikking veroorzaken.

LET OP: Het is **TEN STRENGSTE VERBODEN** het product te gebruiken als een onderdeel ervan kapot of beschadigd is.

LET OP: Gebruik **ALLEEN** originele reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.

LET OP: Controleer het product **ALTIJD** vóór gebruik om er zeker van te zijn dat er geen onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.

LET OP: Er bestaat brandgevaar door lucifers, open vuur en andere bronnen van intense hitte, zoals elektrische kachels, gaskachels enz. in de buurt van het bedje.

LET OP: Controleer vóór de montage of het product en alle onderdelen tijdens het transport niet zijn beschadigd. Als een onderdeel beschadigd is, bewaar het dan buiten het bereik van kinderen en gebruik het **NIET**.

LET OP: Het product is **ALLEEN** klaar voor gebruik als alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd. Controleer voor gebruik of ze goed zijn vergrendeld.

LET OP: Activeer altijd de remmen op alle 4 de wielen wanneer het kind zich in het bedje bevindt, ongeacht de gekozen configuratie of gebruiksmodus.

LET OP: **ALLE** handelingen voor het openen, afstellen, bevestigen en installeren van het product moeten door volwassenen worden uitgevoerd.

LET OP: Controleer voor gebruik in de configuratie 'aanbouwbed' (bevestigd aan het bed) of het product correct is bevestigd en geïnstalleerd.

LET OP: Controleer of het product goed is bevestigd door het bedje in de richting van het volwassenbed te trekken. Dit moet voor elk gebruik worden gedaan.

(Bevestigingsriemen waarmee het bedje aan het volwassenbed wordt bevestigd, worden meegeleverd. Gebruik geen andere bevestigingsriemen!)

LET OP: (Om te voorkomen dat het kind stikt doordat zijn hoofd vast komt te zitten wanneer het bedje in de configuratie 'bedje naast het bed' (bevestigd aan het bed voor volwassenen) staat, **MOET** het bedje correct aan het bed voor volwassenen worden bevestigd met behulp van de bevestigingsriemen, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

LET OP: Voordat u uw kind in het bedje legt wanneer het product in de 'aanbouwbedconfiguratie' staat (bevestigd aan het bed voor volwassenen), moet u controleren of de bevestigingsriemen stevig en correct zijn vastgemaakt. Het product **MOET** aan het frame/de steun van het volwassen bed worden bevestigd en er mag geen ruimte zijn tussen de onderkant van het bijzetbedje en de matras van het volwassen bed.

LET OP: Controleer voor elk gebruik of het aanschuifbedje stevig aan het ouderlijk bed is bevestigd. Er mogen geen gaten zijn tussen het aanschuifbedje en het ouderlijk bed. Zorg ervoor dat het bedje stevig en correct is vastgemaakt.

ONDERHOUDSADVIEZEN:

- Bewaar het product op een droge plaats en vermijd een hoge vochtigheidsgraad en schimmelvorming.
- Reinig kunststof en metalen onderdelen met een vochtige, zachte doek of een mild reinigingsmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, ammoniak of benzeen.

- Droog metalen onderdelen na contact met water grondig af om corrosie te voorkomen.
- Houd alle onderdelen van het product schoon en droog.

LIJST MET ONDERDELEN:

- Bedje
- Matras
- Bevestigingsriemen
- Muggennet

ACTIES:

- Montage
- Verstelling van de hoogte en helling van het ledikant
- Zijkhekkie neerklappen
- Aanbouwbedje-modus
- Montage van het ledikant

LET OP: Als er ruimte is tussen de onderkant van het bijzetbedje en de matras van het volwassen bed, **GEBRUIK** het product dan **NIET**. ER **MAG GEEN OPENING ZIJN!**

LET OP: Het is **TEN STRENGSTE VERBODEN** om openingen op te vullen met kussens, dekens of andere voorwerpen.

LET OP: Til de neerklapbare zijwand **ALTIJD** volledig op wanneer het product **NIET** aan het volwassen bed is bevestigd.

LET OP: Om te voorkomen dat het kind met zijn nek vast komt te zitten in de bovenste dwarsbalk aan de kant van het bed voor volwassenen, mag de bovenste dwarsbalk **NIET** hoger zijn dan de matras van het bed voor volwassenen.

LET OP: Om het risico van verstikking van het kind te voorkomen, **MOET** het bevestigingssysteem aan het bed voor volwassenen **ALTIJD** uit de buurt van het kinderbeide worden gehouden.

Het bijzetbedje **MAG ALLEEN WORDEN GEBRUIKT** nadat het stevig aan het bed voor volwassenen is bevestigd of wanneer de neerklapbare zijwand volledig omhoog staat, om te voorkomen dat het kind van hoogte valt en/of uit het kinderbeide valt.

LET OP: het product mag **alleen** op een vlakke, horizontale ondergrond worden geplaatst. Het is **VERBODEN** om het product met een kind erin op hellende of schuine oppervlakken te plaatsen.

LET OP: Laat kinderen **NIET** met het product spelen! Een kinderbeide is geen speelgoed!

LET OP: Het is **VERBODEN** om het product zonder frame te gebruiken. Het product mag **NIET** met losse onderdelen worden gebruikt.

LET OP: Bewaar de bevestigingsriemen buiten het bereik van kinderen om verstikkinggevaar te voorkomen.

LET OP: Het is **VERBODEN** om meer dan één matras in het product te gebruiken.

LET OP: **GEBRUIK ALLEEN** de matras die bij dit product wordt verkocht. Leg **GEEN** tweede matras op deze matras, dit kan verstikking veroorzaken.

LET OP: Wanneer het bedje **NIET** aan het bed is bevestigd, kan het maximaal 5 standen tussen de linker- en rechterkant van het bedje worden gekanteld.

LET OP: Baby's kunnen stikken op een zacht bed. Leg geen kussens, dekens of soortgelijke voorwerpen onder pasgeboren baby's voor extra comfort tijdens het slapen.

LET OP: Het niet correct opvolgen van bovenstaande instructies kan de veiligheid van uw kind in gevaar brengen.

LET OP: Als het kind zonder toezicht in het bedje ligt, moet het bedje in een vaste positie vergrendeld zijn.

LET OP: Het kinderbeide is ontworpen voor gebruik met bedden voor volwassenen met een hoogte tussen 49 en 62 cm vanaf de vloer.

LET OP: Plaats het product niet in de buurt van voorwerpen die verstikking of wurging kunnen veroorzaken – zoals koorden, linten, gordijnen, enz.

LET OP: Het kinderbeide moet in een vaste stand worden vergrendeld wanneer het kind er zonder toezicht in ligt.

LET OP: Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed worden vastgedraaid. Let erop dat er geen schroeven loszitten – het kind zou met lichaamsdelen of kleding (bijv. koordjes, fopspeenlinten) vast kunnen komen te zitten, wat een risico op wurging oplevert.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za wybór produktów marki CARRELLLO.

Prosimy o poświęcenie chwili na zapoznanie się z poniższymi ważnymi środkami bezpieczeństwa. Zapewni to długie lata komfortowej i bezpiecznej eksploatacji.

PODSTAWOWE CECHY :

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Przeznaczony dla dzieci o wadze do 9 kg (0-6 miesięcy);
- 5 poziomów regulacji wysokości;
- Stabilna konstrukcja zapewniająca bezpieczne użytkowanie;
- Nóżki z kółkami ułatwiające przemieszczanie;

WAŻNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA: Produkt jest przeznaczony dla niemowląt od urodzenia do 6 miesięcy, o wadze do 9 kg lub do momentu, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć, podciągając się lub stawiać na rękach i kolanach.

UWAGA: Nie używaj produktu bez uprzedniego zapoznania się z instrukcją obsługi.

UWAGA: Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku ze standardowymi łóżkami. Nie należy go używać z łóżkami wodnymi lub okrągłymi.

UWAGA: Przestań używać łóżeczka, gdy tylko dziecko będzie potrafiło samodzielnie siedzieć, kłekać lub podciągać się.

UWAGA: Umieszczenie dodatkowych przedmiotów (kotder, zabawek) w produkcie może spowodować uduszenie.

UWAGA: KATEGORYCZNIE ZABRANIA SIĘ używania produktu, jeśli jakiegokolwiek jego część jest uszkodzona lub zepsuta.

UWAGA: Należy używać WYŁĄCZNIE oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta.

UWAGA: Przed użyciem ZAWSZE sprawdź produkt, aby upewnić się, że nie ma uszkodzonych lub brakujących części.

UWAGA: Istnieje ryzyko zapalenia się od zapatek, otwartego ognia i innych źródeł silnego ciepła, takich jak grzejniki elektryczne, grzejniki gazowe itp. znajdujące się w pobliżu łóżeczka.

UWAGA: Przed montażem upewnij się, że produkt i wszystkie jego elementy nie zostały uszkodzone podczas transportu. Jeśli jakiegokolwiek element jest uszkodzony, przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i NIE używaj go.

UWAGA: Produkt jest gotowy do użycia TYLKO wtedy, gdy wszystkie mechanizmy mocujące są uruchomione. Przed użyciem upewnij się, że są one dobrze zamocowane.

UWAGA: Zawsze aktywuj hamulce na wszystkich 4 kółkach, gdy dziecko znajduje się wewnątrz łóżeczka, niezależnie od wybranej konfiguracji lub trybu użytkowania.

UWAGA: WSZYSTKIE czynności związane z otwieraniem, regulacją, mocowaniem i instalacją produktu powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.

UWAGA: Przed użyciem w konfiguracji „łóżeczko przystawne” (przymocowane do łóżka) upewnij się, że produkt jest prawidłowo zamocowany i zainstalowany.

UWAGA: Sprawdź, czy mocowanie jest solidne, pociągając łóżeczko w kierunku do łóżka dla dorosłych. Należy to robić przed każdym użyciem.

(Paski mocujące, które przytwierdzają łóżeczko do łóżka dla dorosłych, są dołączone do zestawu. Nie używaj innych pasów mocujących!)

UWAGA: (Aby zapobiec ryzyku uduszenia się dziecka w wyniku zakleszczenia głowy, gdy łóżeczko znajduje się w konfiguracji „łóżeczko przy łóżku” (przymocowane do łóżka dla dorosłych), MUSI ono być prawidłowo zamocowane do łóżka dla dorosłych za pomocą pasów mocujących, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.

UWAGA: Przed położeniem dziecka do łóżeczka, gdy produkt znajduje się w konfiguracji „łóżeczko przy łóżku” (przymocowane do łóżka dla dorosłych), upewnij się, że pasy mocujące są dobrze i prawidłowo zamocowane. Produkt MUSI być przymocowany do ramy/podpory łóżka dla dorosłych, a między dolną częścią łóżeczka dostawianego a materacem łóżka dla dorosłych nie może być żadnej szczeliny.

UWAGA: Przed każdym użyciem należy sprawdzić pewność zamocowania łóżka dostawnego do łóżka osoby dorosłej. Pomiedzy łóżkiem dostawnym a łóżkiem

osoby dorosłej nie mogą występować szczeliny. Upewnij się, że łóżko jest mocno i prawidłowo przymocowane.

UWAGA: Jeśli między dolną częścią łóżeczka dostawianego a materacem łóżka dla dorosłych są szczeliny, NIE UŻYWAJ produktu. NIE POWINNY BYĆ ŻADNE SZCZELINY!

UWAGA: WYPEŁNIANIE SZCZELIN PODUSZKAMI, KOŁDRAMI LUB INNYMI PRZEDMIOTAMI JEST KATEGORYCZNIE ZABRONIONE.

UWAGA: ZAWSZE całkowicie podnoś opuszczaną ściankę boczną, gdy produkt NIE jest przymocowany do łóżka dla dorosłych.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka zakleszczenia szyi dziecka w górnej poprzeczce od strony łóżka dla dorosłych, górna poprzeczka NIE MOŻE znajdować się wyżej niż materac łóżka dla dorosłych.

UWAGA: Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, system mocowania do łóżka dla dorosłych MUSI ZAWSZE znajdować się z dala od łóżeczka dziecięcego.

Łóżeczko przystawne MOŻE BYĆ UŻYWANE WYŁĄCZNIE po solidnym zamocowaniu do łóżka dla dorosłych lub gdy opuszczana ścianka boczna znajduje się w pozycji całkowicie podniesionej, aby zapobiec upadkowi dziecka z wysokości i/lub wypadnięciu z łóżeczka dziecięcego.

UWAGA: Produkt należy ustawiać wyłącznie na równej, poziomej powierzchni. NIE WOLNO ustawiać produktu z dzieckiem w środku na pochylonych i nachylonych powierzchniach.

UWAGA: NIE pozwalaj dzieckiem bawić się produktem! Łóżeczko nie jest zabawką!

UWAGA: NIE WOLNO używać produktu bez ramy. Produkt NIE może być używany z oddzielnymi częściami.

UWAGA: Przechowuj pasy mocujące w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby zapobiec ryzyku uduszenia.

UWAGA: NIE WOLNO używać więcej niż jednego materaca w produkcie.

UWAGA: NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE materaca sprzedawanego wraz z tym produktem. NIE należy dodawać drugiego materaca, ponieważ może to spowodować uduszenie.

UWAGA: Gdy łóżeczko NIE jest przymocowane do łóżka, można je przechylać maksymalnie w 5 pozycjach między lewą a prawą stroną łóżeczka.

UWAGA: Niemowlęta mogą się udusić na miękkim łóżku. Nie należy umieszczać poduszek, koców ani podobnych przedmiotów pod noworodkami w celu zapewnienia im dodatkowego komfortu podczas snu.

UWAGA: Nieprawidłowe wykonanie powyższych instrukcji może mieć wpływ na bezpieczeństwo dziecka.

UWAGA: Jeśli dziecko znajduje się w łóżeczku bez nadzoru, łóżeczko musi być zablokowane w pozycji stacjonarnej.

UWAGA: Łóżeczko jest przeznaczone do użytku z łóżkami dla dorosłych o wysokości od 49 do 62 cm od podłogi.

UWAGA: Nie umieszczaj produktu w pobliżu przedmiotów, które mogą stwarzać ryzyko uduszenia lub powieszenia – np. sznurków, taśemek, zasłon itp.

UWAGA: Łóżeczko musi być zablokowane w stałej pozycji, gdy dziecko przebywa w nim bez nadzoru.

UWAGA: Wszystkie elementy montażowe powinny być zawsze odpowiednio dokręcone. Należy uważać, aby nie było poluzowanych śrub – dziecko mogłoby zahaczyć częściami ciała lub odzieży (np. sznurkami, taśmami, smoków), co stwarza ryzyko uduszenia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI:

- Przechowuj produkt w suchym miejscu, unikając podwyższonej wilgotności i powstawania pleśni.
- Czyść elementy plastikowe i metalowe za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki lub łagodnego roztworu czyszczącego. Nie używaj rozpuszczalników, amoniaku ani benzenu.
- Po kontakcie części metalowych z wodą należy je dokładnie wytrzeć do sucha, aby uniknąć korozji.
- Utrzymuj wszystkie elementy produktu w czystości i suchości.

LISTA ELEMENTÓW:

- Łóżeczko
- Materac
- Pasy mocujące
- Siatka przeciw komarom

CZYNNOŚCI:

- Montaż
- Regulacja wysokości i nachylenia łóżeczka
- Odchylanie boku.
- Tryb łóżeczka przystawnego
- Montaż łóżeczka

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Agradecemos por escolher os produtos da marca «CARRELLO».

Por favor, reserve um momento para ler as importantes medidas de segurança descritas abaixo. Isso garantirá muitos anos de utilização confortável e segura.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPAIS:

- Normas: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinado a crianças com peso até 9 kg (0-6 meses);
- 5 níveis de regulação de altura;

- Estrutura estável para utilização segura;
- Pernas com rodas para facilitar a movimentação;

AVISOS IMPORTANTES DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: O produto destina-se a bebés desde o nascimento até aos 6 meses, com um peso até 9 kg, ou até que a criança consiga sentar-se sozinha, levantar-se ou colocar-se de gatas.

ATENÇÃO: Não utilize o produto sem ler primeiro as instruções de utilização.

ATENÇÃO: O produto destina-se a ser utilizado apenas com camas padrão. Não o utilize com camas de água ou camas redondas.

ATENÇÃO: Pare de utilizar o berço assim que a criança conseguir sentar-se sozinha, ficar de joelhos ou levantar-se.

ATENÇÃO: Colocar objetos adicionais (cobertores, brinquedos) no produto pode causar asfixia.

ATENÇÃO: É ESTRITAMENTE PROIBIDO usar o produto se qualquer parte dele estiver quebrada ou danificada.

ATENÇÃO: Use SOMENTE peças de reposição originais fornecidas pelo fabricante.

ATENÇÃO: Antes de usar, SEMPRE inspecione o produto para se certificar de que não há peças danificadas ou faltando.

ATENÇÃO: Há risco de incêndio devido a fósforos, chamas abertas e outras fontes de calor intenso, como aquecedores elétricos, aquecedores a gás, etc., localizados perto do berço.

ATENÇÃO: Antes da montagem, certifique-se de que o produto e todos os seus componentes não foram danificados durante o transporte. Se alguma peça estiver danificada, mantenha-a fora do alcance das crianças e NÃO a utilize.

ATENÇÃO: O produto está pronto para uso SOMENTE quando todos os mecanismos de fixação estiverem acionados. Antes de usar, certifique-se de que eles estejam bem fixados.

ATENÇÃO: Ative sempre os travões em todas as 4 rodas quando a criança estiver dentro do berço, independentemente da configuração ou modo de utilização escolhido.

ATENÇÃO: TODAS as operações de abertura, regulação, fixação e instalação do produto devem ser realizadas por adultos.

ATENÇÃO: Antes de utilizar na configuração «berço anexo» (fixado à cama), certifique-se de que o produto está corretamente fixado e instalado.

ATENÇÃO: Verifique a segurança da fixação puxando o berço na direção oposta à cama de adulto. Isto deve ser feito antes de cada utilização.

(As correias de fixação que prendem o berço à cama de adulto estão incluídas no kit de entrega. Não utilize outras correias de fixação!)

ATENÇÃO: (Para evitar o risco de asfixia devido ao encravamento da cabeça da criança, quando o berço estiver na configuração «Berço junto à cama» (fixado à cama de adulto), este DEVE estar corretamente fixado à cama de adulto com as correias de fixação, conforme descrito neste manual de instruções.

ATENÇÃO: Antes de colocar a criança no berço, quando o produto estiver na configuração «berço anexo» (fixado à cama de adulto), certifique-se de que as correias de fixação estão bem apertadas e corretamente fixadas. O produto DEVE estar preso à estrutura/suporte da cama de adulto e não deve haver espaço entre a parte inferior da cama extra e o colchão da cama de adulto.

ATENÇÃO: Antes de cada utilização, verifique a segurança da fixação da cama acoplável à cama de adulto. Não deve haver folgas entre o berço acoplável e a

cama de adulto. Certifique-se de que o berço está fixado de forma firme e correta.

18 ATENÇÃO: Se houver espaço entre a parte inferior da cama extra e o colchão da cama de adulto, NÃO USE o produto. NÃO DEVE HAVER ESPAÇOS!

ATENÇÃO: É ESTRITAMENTE PROIBIDO preencher os espaços com almofadas, cobertores ou outros objetos.

ATENÇÃO: Levante SEMPRE completamente a parede lateral rebatível quando o produto NÃO estiver preso à cama de adulto.

ATENÇÃO: Para evitar o risco de o pescoço da criança ficar preso na barra superior do lado da cama de adulto, a barra superior NÃO DEVE ser mais alta do que o colchão da cama de adulto.

ATENÇÃO: Para evitar o risco de asfixia da criança, o sistema de fixação à cama de adulto DEVE ESTAR SEMPRE afastado do berço.

O berço anexo DEVE SER UTILIZADO APENAS após ter sido fixado de forma segura à cama de adulto ou quando a parede lateral rebatível estiver totalmente levantada, para evitar que a criança caia de altura e/ou caia do berço.

ATENÇÃO: O produto deve ser colocado apenas sobre uma superfície horizontal plana. É PROIBIDO colocar o produto com a criança dentro em superfícies inclinadas ou inclinadas.

ATENÇÃO: NÃO permita que as crianças brinquem com o produto! O berço não é um brinquedo!

ATENÇÃO: É PROIBIDO utilizar o produto sem a estrutura. O produto NÃO deve ser utilizado com peças separadas.

ATENÇÃO: Mantenha as correias de fixação fora do alcance das crianças para evitar o risco de asfixia.

ATENÇÃO: É PROIBIDO utilizar mais do que um colchão no produto.

ATENÇÃO: USE APENAS o colchão vendido com este produto. NÃO adicione um segundo colchão a este, pois isso pode causar asfixia.

ATENÇÃO: Quando o berço NÃO estiver preso à cama, ele pode ser inclinado em até 3 posições entre o lado esquerdo e o lado direito do berço.

ATENÇÃO: Os bebés podem sufocar em camas macias. Não coloque almofadas, cobertores ou objetos semelhantes debaixo de recém-nascidos para maior conforto durante o sono.

ATENÇÃO: O cumprimento incorreto das instruções acima pode afetar a segurança do seu filho.

ATENÇÃO: Se a criança estiver no berço sem supervisão, este deve ser bloqueado numa posição fixa.

ATENÇÃO: A cama de bebé foi projetada para uso com camas de adulto com altura entre 49 e 62 cm a partir do chão.

ATENÇÃO: Não coloque o produto próximo a objetos que possam causar asfixia ou estrangulamento — como cordões, fitas, cortinas, etc.

ATENÇÃO: A cama de bebé deve ser travada em uma posição fixa quando a criança for deixada nela sem supervisão.

ATENÇÃO: Todos os elementos de fixação devem estar sempre devidamente apertados. Certifique-se de que não haja parafusos soltos — a criança pode prender partes do corpo ou roupas (por exemplo, cordões, fitas de chupeta), o que gera risco de estrangulamento.

RECOMENDAÇÕES DE MANUTENÇÃO:

- Guarde o produto num local seco, evitando a humidade excessiva e a formação de mofo/molares/bolor.
- Limpe as peças de plástico e metal com um pano húmido ou uma solução de limpeza suave. Não utilize solventes, amoníaco ou benzeno.

- Após o contacto das peças metálicas com a água, seque-as cuidadosamente para evitar a corrosão.
- Mantenha todos os componentes do produto limpos e secos.

LISTA DE PEÇAS:

- A. Berço
- B. Colchão
- C. Cintos de fixação
- D. Rede mosquiteira

AÇÕES:

1. Montagem
2. Ajuste da altura e inclinação do berço
3. Rebatimento da barreira lateral.
4. Modo berço anexo
5. Montagem do berço

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă mulțumim că ați ales produsele TM „CARRELLO”.

Vă rugăm să accordați puțin timp citirii măsurilor importante de siguranță prezentate mai jos. Acest lucru vă va asigura mulți ani de utilizare confortabilă și sigură.

CARACTERISTICI PRINCIPALE:

- Standarde: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Destinat copiilor cu greutatea de până la 9 kg (0-6 luni);
- 5 multe niveluri de reglare a înălțimii;

- Construcție stabilă pentru o utilizare sigură;
- Picioare cu roți, care asigură o deplasare ușoară;

AVERTISMENTE IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA:

ATENȚIE: Produsul este destinat sugariilor de la naștere până la 6 luni, cu o greutate de până la 9 kg, sau până când copilul poate sta în șezut singur, se poate ridica sau se poate pune pe mâini și genunchi.

ATENȚIE: Nu utilizați produsul fără a citi mai întâi instrucțiunile de utilizare.

ATENȚIE: Produsul este destinat utilizării numai cu paturi standard. Nu îl utilizați cu paturi cu apă sau paturi rotunde.

ATENȚIE: Încetați utilizarea pătuțului imediat ce copilul poate sta singur, se poate ridica în genunchi sau se poate trage în sus.

ATENȚIE: 1. Plasarea de obiecte suplimentare (pături, jucării) în produs poate duce la sufocare.

ATENȚIE: ESTE STRICT INTERZIS să utilizați produsul dacă vreă parte a acestuia este ruptă sau deteriorată.

ATENȚIE: Utilizați NUMAI piese de schimb originale furnizate de producător.

ATENȚIE: Înainte de utilizare, inspecțiți întotdeauna produsul pentru a vă asigura că nu există piese deteriorate sau lipsă.

ATENȚIE: Există riscul de incendiu din cauza chibriturilor, flăcărilor deschise și a altor surse de căldură puternică, cum ar fi încălzitoare electrice, încălzitoare cu gaz etc., amplasate în apropierea pătuțului.

ATENȚIE: Înainte de asamblare, asigurați-vă că produsul și toate componentele sale nu au fost deteriorate în timpul transportului. Dacă vreă piesă este deteriorată, păstrați-o într-un loc inaccessibil copiilor și NU o utilizați.

ATENȚIE: Produsul este gata de utilizare NUMAI atunci când toate mecanismele de fixare sunt activate. Înainte de utilizare, asigurați-vă că acestea sunt fixate în siguranță.

ATENȚIE: Activați întotdeauna frânela pe toate cele 4 roți atunci când copilul se află în interiorul pătuțului, indiferent de configurația sau modul de utilizare ales. **ATENȚIE:** TOATE operațiunile de deschidere, reglare, fixare și instalare a produsului trebuie efectuate de către adulți.

ATENȚIE: Înainte de utilizare în configurația „pat atașat” (atașat la pat), asigurați-vă că produsul este fixat și instalat corect.

ATENȚIE: Verificați siguranța fixării trăgând pătuțul de pat în direcția opusă patului pentru adulți. Acest lucru trebuie făcut înainte de fiecare utilizare.

(Curelele de fixare care fixează pătuțul de patul pentru adulți sunt incluse în pachetul de livrare. Nu utilizați alte curele de fixare!)

ATENȚIE: Pentru a preveni riscul de sufocare din cauza blocării capului copilului, atunci când pătuțul se află în configurația „Pătuț lângă pat” (fixat de patul pentru adulți), acesta TREBUIE să fie fixat corect de patul pentru adulți cu ajutorul curelelor de fixare, așa cum este descris în prezentul manual de utilizare.

ATENȚIE: Înainte de a așeza copilul în pătuț, atunci când produsul se află în „configurația pătuț atașat” (atașat la patul pentru adulți), asigurați-vă că curelele de fixare sunt fixate bine și corect. Produsul TREBUIE să fie fixat de cadrul/ suportul patului pentru adulți și nu trebuie să existe spațiu între partea inferioară a pătuțului atașat și salteaua patului pentru adulți.

ATENȚIE: Înainte de fiecare utilizare, verificați siguranța fixării pătuțului atașabil la patul adulților. Nu trebuie să existe spațiu liber între pătuțul atașabil și patul adulților. Asigurați-vă că pătuțul este fixat ferm și corect.

ATENȚIE: Dacă există spațiu între partea inferioară a pătuțului atașat și salteaua patului pentru adulți, NU UTILIZAȚI produsul. NU TREBUIE SĂ EXISTE SPAȚIU LIBER!

ATENȚIE: Este STRICT INTERZIS să umpleți spațiile libere cu perne, pături sau alte obiecte.

ATENȚIE: Ridicați întotdeauna complet peretele lateral rabatabil atunci când produsul NU este fixat de patul pentru adulți.

ATENȚIE: Pentru a evita riscul de blocare a gâtului copilului în traversa superioară din partea patului pentru adulți, traversa superioară NU TREBUIE să fie mai înaltă decât salteaua patului pentru adulți.

ATENȚIE: Pentru a evita riscul de sufocare a copilului, sistemul de fixare la patul pentru adulți TREBUIE să fie întotdeauna la distanță de pătuțul copilului.

Pătuțul atașabil TREBUIE UTILIZAT NUMAI după fixarea sigură la patul pentru adulți sau când peretele lateral rabatabil este în poziție complet ridicată, pentru a preveni căderea copilului de la înălțime și/sau căderea din pătuț.

ATENȚIE: Produsul trebuie așezat numai pe o suprafață plană și orizontală. ESTE INTERZIS să așezați produsul cu copilul în interior pe suprafețe înclinate sau pantate.

ATENȚIE: NU permiteți copiilor să se joace cu produsul! Pătuțul nu este o jucărie!

ATENȚIE: ESTE INTERZISĂ utilizarea produsului fără cadru. Produsul NU trebuie utilizat cu piese separate.

ATENȚIE: Păstrați curelele de fixare într-un loc inaccessibil copiilor, pentru a preveni riscul de sufocare.

ATENȚIE: ESTE INTERZISĂ utilizarea mai multor salte în produs.

ATENȚIE: UTILIZAȚI NUMAI salteaua vândută împreună cu acest produs. NU adăugați o a doua saltea peste aceasta, deoarece poate provoca sufocare.

ATENȚIE: Când pătuțul NU este fixat de pat, acesta poate fi înclinat în maximum 5 poziții între partea stângă și cea dreaptă a pătuțului.

ATENȚIE: Bebelușii se pot sufoca pe un pat moale. Nu așezați perne, pături sau obiecte similare sub nou-născuți pentru un confort suplimentar în timpul somnului.

ATENȚIE: Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus poate afecta siguranța copilului dumneavoastră.

ATENȚIE: Dacă copilul se află în pătuț fără supraveghere, pătuțul trebuie blocat într-o poziție fixă.

ATENȚIE: Pătuțul este conceput pentru a fi utilizat cu paturi pentru adulți care au o înălțime între 49 și 64 cm de la podea.

ATENȚIE: Nu plasați produsul în apropierea unor obiecte care ar putea cauza sufocare sau strangulare — cum ar fi șnururi, benzi, perdele etc.

ATENȚIE: Pătuțul trebuie blocat într-o poziție fixă atunci când copilul este lăsat în el fără supraveghere.

ATENȚIE: Toate elementele de fixare trebuie întotdeauna strânse corespunzător. Aveți grijă să nu existe șuruburi slăbite — copilul și-ar putea prinde părți ale corpului sau îmbrăcămintea (de exemplu, șnururi, benzi pentru suzetă), ceea ce prezintă un risc de strangulare.

RECOMANDĂRI DE ÎNȚREȚINERE:

- Depozitați produsul într-un loc uscat, evitând umiditatea ridicată și formarea mușgaiului.
- Curățați elementele din plastic și metal cu o lavetă umedă și moale sau cu o soluție de curățare blândă. Nu utilizați solvenți, amoniac sau benzen.

- După ce piesele metalice au intrat în contact cu apa, ștergeți-le bine pentru a preveni coroziunea.
- Păstrați toate componentele produsului curate și uscate.

LISTA DETALIILOR:

- Pătuț
- Saltea
- Curele de fixare
- Plasă de țânțari

ACȚIUNI:

- Asamblare
- Reglarea înălțimii și a înclinării pătuțului
- Rabatarea marginii.
- Mod de utilizare ca pătuț atașat
- Asamblarea pătuțului

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ «CARRELLO».

Пожалуйста, уделите немного времени прочтению важных мер безопасности, изложенных ниже. Это обеспечит долгие годы комфортной и безопасной эксплуатации.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Стандарты: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Предназначена для детей весом до 9кг (0-6 месяцев);
- 5 уровней регулировки высоты;

- Устойчивая конструкция для безопасного использования;
- Ножки с колесиками, обеспечивающие лёгкое перемещение;

ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

ВНИМАНИЕ: Изделие предназначено для младенцев с рождения до 6 месяцев, массой тела до 9 кг, либо до момента, когда ребенок может самостоятельно сидеть, подтягиваться или вставать на руки и колени.

ВНИМАНИЕ: Не используйте изделие, не прочитав сначала инструкцию по эксплуатации

ВНИМАНИЕ: Изделие предназначено только для использования со стандартными кроватями. Не используйте его с водяными или круглыми кроватями.

ВНИМАНИЕ: Прекратите использование кроватки, как только ребенок сможет самостоятельно сидеть, стоять на коленях или подтягиваться

ВНИМАНИЕ: ! Размещение дополнительных предметов (одеял, игрушек) в изделии может привести к удушью.

ВНИМАНИЕ: КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО использовать изделие если какая-либо его часть сломана или повреждена

ВНИМАНИЕ: Используйте ТОЛЬКО оригинальные запчасти предоставленные производителем.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием ВСЕГДА осматривайте изделие, чтобы убедиться в отсутствии поврежденных или отсутствующих частей.

ВНИМАНИЕ: Есть риск возгорания от спичек, открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические обогреватели, газовые обогреватели и т.д., расположенных вблизи кроватки.

ВНИМАНИЕ: Перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не были повреждены во время транспортировки. Если какая-либо деталь повреждена, держите ее в недоступном для детей месте и НЕ используйте.

ВНИМАНИЕ: Изделие готово к использованию ТОЛЬКО тогда, когда все фиксирующие механизмы задействованы. Перед использованием убедитесь, что они надежно зафиксированы.

ВНИМАНИЕ: Всегда активировать тормоза на всех 4 колесах, когда ребенок находится внутри кроватки, независимо от выбранной конфигурации или режима использования.

ВНИМАНИЕ: ВСЕ операции по открыванию, регулировке, креплению и установке продукта должны выполняться взрослым.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием в конфигурации «приставная кроватка» (прикрепленная к кровати) убедитесь, что продукт правильно закреплен и установлен.

ВНИМАНИЕ: Проверьте надежность крепления, потянув кроватку у кровати в направлении от кровати для взрослых. Это следует делать перед каждым использованием.

(Крепёжные ремни, которые крепят кроватку к кровати для взрослых, входят в комплект поставки. Не используйте другие крепёжные ремни!)

ВНИМАНИЕ: (Чтобы предотвратить опасность удушья из-за застревания головы ребенка, когда кроватка находится в конфигурации «Кроватка у кровати» (прикреплена к кровати для взрослых), она ДОЛЖНА быть правильно закреплена к кровати для взрослых с помощью крепёжных ремней, как описано в данной инструкции по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ: Перед тем как положить ребенка в кроватку, когда изделие находится в «конфигурации приставной кроватки» (прикрепленной к кровати для взрослых), убедитесь, что крепёжные ремни закреплены плотно и правильно. Изделие ДОЛЖНО быть прикреплено к раме/опоре кровати для взрослых, и между нижней частью приставной кроватки и матрасом кровати для взрослых не должно быть зазора.

ВНИМАНИЕ: Перед каждым использованием проверяйте надежность крепления приставной кроватки к взрослой кровати. Между приставной

кроваткой и взрослой кроваткой не должно быть зазоров. Убедитесь, что кроватка плотно и правильно закреплена.

ВНИМАНИЕ: Если между нижней частью приставной кроватки и матрасом кровати для взрослых есть зазоры, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ изделие. ЗАЗОРОВ БЫТЬ НЕ ДОЛЖНО!

ВНИМАНИЕ: Заполнять зазоры подушками, одеялами или другими предметами КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.

ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА полностью поднимайте опускающуюся боковую стенку, когда изделие НЕ прикреплено к кровати для взрослых.

ВНИМАНИЕ: Во избежание опасности застревания шеи ребенка в верхней перекладине со стороны кровати для взрослых, верхняя перекладина НЕ ДОЛЖНА быть выше матраса кровати для взрослых.

ВНИМАНИЕ: Во избежание риска удушья ребенка, система крепления к кровати для взрослых ДОЛЖНА ВСЕГДА находиться вдали от детской кроватки.

Приставная кроватка ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО после надежного крепления к кровати для взрослых или когда опускаемая боковая стенка находится в полностью поднятом положении, чтобы предотвратить падение ребенка с высоты и/или выпадение из детской кроватки.

ВНИМАНИЕ: Изделие должно быть размещено только на ровной горизонтальной поверхности, ЗАПРЕЩЕНО размещать изделие с ребенком внутри на покатых и наклонных поверхностях.

ВНИМАНИЕ: НЕ позволяйте детям играть с изделием! Кроватка это не игрушка!

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО использование изделия без рамы. Изделие НЕ должно использоваться с отдельными частями.

ВНИМАНИЕ: Держите крепёжные ремни в месте недосагаемом для детей, чтобы предотвратить опасность удушья.

ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩЕНО использование более одного матраса в изделии.

ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО матрас, продаваемый вместе с этим изделием. НЕ добавляйте второй матрас на этот, это может привести к удушью.

ВНИМАНИЕ: Когда кроватка НЕ прикреплена к кровати, ее можно наклонить максимум на 5 позиций между левой и правой стороной кроватки.

ВНИМАНИЕ: Младенцы могут задыхаться на мягкой постели. Не кладите подушки, одеяла или подобные предметы под новорожденных детей для дополнительного комфорта во время сна.

ВНИМАНИЕ: Неправильное выполнение вышеуказанных инструкций может повлиять на безопасность вашего ребенка.

ВНИМАНИЕ: Если ребенок находится в кроватке без присмотра, кроватка должна быть зафиксирована в стационарном положении.

ВНИМАНИЕ: Кроватка предназначена для использования со взрослыми кроватями высотой от 49 до 62 см от пола.

ВНИМАНИЕ: Не размещайте изделие рядом с предметами, которые могут вызвать удушье или удушение — шнурами, лентами, шторками и т.д.

ВНИМАНИЕ: Кроватка должна быть зафиксирована в стационарном положении, если ребенок находится в ней без присмотра.

ВНИМАНИЕ: Все крепёжные элементы должны быть надежно затянуты. Следите, чтобы не было ослабленных винтов — ребенок может защемить части тела или одежду (например, шнурки, ленты для детских пустышек), что создаст риск удушья.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ:

- Храните изделие в сухом месте, избегая повышенной влажности и образования плесени.
- Очищайте пластиковые и металлические элементы влажной мягкой тканью или мягким моющим раствором. Не используйте растворители, аммиак и бензол.

- После контакта металлических деталей с водой тщательно протрите их насухо во избежание коррозии.
- Содержите все компоненты изделия в чистоте и сухости.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

A. Кроватка

B. Матрас

C. Крепёжные ремни

D. Москитная сетка

ДЕЙСТВИЯ:

1. Сборка
2. Регулировка высоты и наклона кроватки
3. Откидывание бортика
4. Режим приставной кроватки
5. Сборка кроватки

BRUKSANVISNING

Tack för att du har valt CARRELLO-produkter.

Ta dig tid att läsa igenom de viktiga säkerhetsföreskrifterna nedan. Detta garanterar många års bekväm och säker användning.

HUVUDSAKLIGA EGENSKAPER:

- Standarder: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Avsedd för barn som väger upp till 9 kg (0–6 månader);
- 5 höjdställningsnivåer;

- Stabil konstruktion för säker användning;
- Ben med hjul för enkel förflyttning;

VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR:

VARNING: Produkten är avsedd för spädbarn från födseln upp till 6 månader, med en vikt på upp till 9 kg, eller tills barnet kan sitta upp själv, dra sig upp eller stå på alla fyra.

VARNING: Använd inte produkten utan att först ha läst bruksanvisningen.

VARNING: Produkten är endast avsedd att användas med standardbäddar. Använd den inte med vattensängar eller runda sängar.

VARNING: Sluta använda spälsängsen så snart barnet kan sitta, knäböja eller dra sig upp självständigt.

VARNING: Att placera ytterligare föremål (filtar, leksaker) i produkten kan orsaka kvävning.

VARNING: Det är STRIKT FÖRBJUDET att använda produkten om någon del av den är trasig eller skadad.

VARNING: Använd ENDAST originalreservdelar från tillverkaren.

VARNING: Kontrollera ALLTID produkten före användning för att säkerställa att inga delar är skadade eller saknas.

VARNING: Det finns risk för brand från tändstickor, öppen eld och andra intensiva värmekällor, såsom elektriska värmare, gasvärmare etc., som finns i närheten av spälsängsen.

VARNING: Innan montering, se till att produkten och alla dess komponenter inte har skadats under transporten. Om någon del är skadad, håll den utom räckhåll för barn och använd den INTE.

VARNING: Produkten är ENDAST klar för användning när alla läsmekanismer är aktiverade. Kontrollera före användning att de är ordentligt låsta.

VARNING: Aktivera alltid bromsarna på alla 4 hjul när barnet är inne i sängen, oavsett vald konfiguration eller användningsläge.

VARNING: ALLA åtgärder för att öppna, justera, säkra och installera produkten måste utföras av en vuxen.

VARNING: Innan du använder produkten i konfigurationen "sovsäng" (fäst vid en säng) måste du kontrollera att produkten är korrekt säkrad och installerad.

VARNING: Kontrollera att fästet sitter säkert genom att dra sängen bort från vuxensängen. Detta bör göras före varje användning.

(Remmarna som fäster sängen vid vuxensängen ingår i förpackningen. Använd inte andra remmar!)

VARNING: (För att förhindra risken för kvävning på grund av att barnets huvud fastnar när spälsängsen är i "sängskantsläge" (fäst vid en vuxensäng) MÅSTE den fästas korrekt vid vuxensängen med hjälp av fästremmarna enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.

VARNING: Innan du lägger ditt barn i spälsängsen när produkten är i "sovkonfiguration" (fäst vid en vuxensäng), se till att fästremmarna är åtdragna och säkra. Produkten MÅSTE fästas vid ramen/stödet på vuxensängen, och det får inte finnas något mellanrum mellan botten av babysängen och madrassen på vuxensängen.

VARNING: Kontrollera att sidosängen sitter ordentligt fast i vuxensängen före varje användning. Det får inte finnas några mellanrum mellan sidosängen och vuxensängen. Se till att sängen är ordentligt och korrekt fästas.

VARNING: Om det finns mellanrum mellan botten av babysängen och madrassen på vuxensängen, använd INTE produkten. DET FÅR INTE FINNAS NÅGRA MELLANRYMDER!

VARNING: Det är STRIKT FÖRBJUDET att fylla mellanrum med kuddar, filtar eller andra föremål.

VARNING: Lyft ALLTID upp sidoskyddet helt när produkten INTE är fäst vid en vuxensäng.

VARNING: För att undvika risken att barnets hals fastnar i den övre sängen på vuxensängen, FÅR den övre sängen INTE vara högre än madrassen på vuxensängen.

VARNING: För att undvika risken att barnet kvävs, MÅSTE fästsystemet för vuxensängen ALLTID hållas borta från spälsängsen.

Sängkanten FÅR ENDAST ANVÄNDAS efter att den har fästs ordentligt vid vuxensängen eller när sängkanten är helt upphöjd för att förhindra att barnet faller från höjd och/eller faller ur spälsängsen.

VARNING: Produkten får endast placeras på en plan, horisontell yta. Placera INTE produkten med ett barn i på lutande eller sluttande ytor.

VARNING: Låt INTE barn leka med produkten! En spälsäng är inte en leksak!

VARNING: Använd INTE denna produkt utan ramen. Denna produkt ska INTE användas med separata delar.

VARNING: Förvara fästremmarna utom räckhåll för barn för att förhindra risk för strypning.

VARNING: Använd INTE mer än en madrass i denna produkt.

VARNING: ANVÄND ENDAST madrassen som säljs tillsammans med denna produkt. Lägg INTE en andra madrass ovanpå denna, eftersom det kan orsaka kvävning.

VARNING: När spälsängsen INTE är fäst vid sängen kan den lutas i upp till 5 lägen mellan spälsängsens vänstra och högra sida.

VARNING: Spädbarn kan kvävas av mjuka sängkläder. Placera inte kuddar, filtar eller liknande föremål under nyfödda barn för extra komfort under sömnen.

VARNING: Om ovanstående instruktioner inte följs kan det påverka ditt barns säkerhet.

VARNING: Om barnet är i sängen utan uppsikt måste sängen vara låst i ett fast läge.

VARNING: Spjalsängsen/sidosängen är utformad för att användas med vuxensängar som är mellan 49 och 62 cm höga från golvet.

VARNING: Placera inte produkten nära föremål som kan orsaka kvävning eller strypning – t.ex. snören, band, gardiner osv.

VARNING: Spjalsängsen måste låsas i ett fast läge när barnet lämnas utan tillsyn i den.

VARNING: Alla monteringsbeslag ska alltid dras åt ordentligt. Se till att inga skruvar är lösa – barnet kan fastna med kroppsdelar eller kläder (t.ex. snören, napphållare), vilket medför risk för strypning.

UNDERHÅLLSRYKNINGAR (SKÖTSELRÅD):

- Förvara produkten på en torr plats och undvik hög luftfuktighet och mögelbildning.
- Rengör plast- och metalldelar med en fuktig, mjuk trasa eller ett mildt rengöringsmedel. Använd inte lösningsmedel, ammoniak eller bensin.

- Torka metalldelarna ordentligt torra efter kontakt med vatten för att undvika korrosion.
- Håll alla produktkomponenter rena och torra.

LISTA ÖVER DELAR:

- Spjalsäng
- Madrass
- Fästremmar
- Myggnät

STEG:

- Montering
- Justering av spälsängens höjd och lutning
- Fälla ner sidan.
- Co-sleeper-läge
- Montering av spälsäng

NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelke blagovne znamke CARRELLO.

Prosimo, da si vzamete nekaj časa in preberete pomembne varnostne ukrepe, navedene spodaj. To bo zagotovilo dolgoletno udobno in varno uporabo.

OSNOVNE ZNAČILNOSTI:

- Standardi: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Namenjen otrokom z maso do 9 kg. (0–6 mesecev);
- 5 stopenj nastavitve višine;

- Stabilna konstrukcija za varno uporabo;
- Noge s kolesički, ki omogočajo enostavno premikanje;

POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA:

POZOR: Izdelek je namenjen dojenčkom od rojstva do 6 mesecev starosti, s težo do 9 kg, ali dokler otrok ne more samostojno sedeti, se dvigati ali klečati na rokah in kolnih.

POZOR: Izdelka ne uporabljajte, ne da bi najprej prebrali navodila za uporabo.

POZOR: Izdelek je namenjen izključno uporabi s standardnimi posteljami. Ne uporabljajte ga z vodnimi ali okroglimi posteljami.

POZOR: Prenehajte uporabljati otroško posteljo, takoj ko otrok lahko samostojno sedi, kleči ali se dviga.

POZOR: Dodadni predmeti (odeje, igrače) v izdelku lahko povzročijo zadušitev.

POZOR: KATEGORIČNO JE PREPOVEDANO uporabljati izdelek, če je kateri koli del izdelka zlomljen ali poškodovan.

POZOR: Uporabljajte SAMO originalne nadomestne dele, ki jih je zagotovil proizvajalec.

POZOR: Pred uporabo izdelek VEDNO pregledajte, da se prepričate, da ni poškodovanih ali manjkajočih delov.

POZOR: Obstaja nevarnost požara zaradi vžgalice, odprtega ognja in drugih virov močne toplote, kot so električni grelci, plinski grelci itd., ki se nahajajo v bližini otroške postelje.

POZOR: Pred sestavo se prepričajte, da izdelek in vsi njegovi sestavni deli niso bili poškodovani med prevozom. Če je kateri koli del poškodovan, ga hranite na mestu, ki je nedostopno otrokom, in ga NE uporabljajte.

POZOR: Izdelek je pripravljen za uporabo SELE, ko so vsi pritrdilni mehanizmi aktivirani. Pred uporabo se prepričajte, da so varno pritrjeni.

POZOR: Vedno vklopite zavore na vseh 4 kolesih, ko je otrok v postelji, ne glede na izbrano konfiguracijo ali način uporabe.

POZOR: VSE operacije odpiranja, nastavitve, pritrditve in namestitve izdelka morajo opraviti odrasle osebe.

POZOR: Pred uporabo v konfiguraciji »priključna postelja« (pritrjena na posteljo) se prepričajte, da je izdelek pravilno pritrjen in nameščen.

POZOR: Preverite trdnost pritrditve tako, da potegnete posteljo od postelje v smeri od postelje za odrasle. To je treba storiti pred vsako uporabo.

(Pritrdilni pasovi, ki pritrdijo posteljo na posteljo za odrasle, so priloženi v kompletu. Ne uporabljajte drugih pritrdilnih pasov!)

POZOR: (Da bi preprečili nevarnost zadušitve zaradi zatikanja glave otroka, ko je otroška postelja v konfiguraciji »otroška postelja ob postelji« (pritrjena na posteljo za odrasle), mora biti pravilno pritrjena na posteljo za odrasle s pritrdilnimi trakovi, kot je opisano v tem navodilu za uporabo.

POZOR: Preden otroka položite v posteljo, ko je izdelek v konfiguraciji »postelja ob postelji« (pritrjena na posteljo za odrasle), se prepričajte, da so pritrdilni pasovi trdno in pravilno pritrjeni. Izdelek MORA biti pritrjen na okvir/nosilec postelje za odrasle, med spodnjim delom priložene postelje in vzmetnico postelje za odrasle pa ne sme biti vrzeli.

POZOR: Pred vsako uporabo preverite trdnost pritrditve prislone postelje k postelji za odrasle. Med prislono posteljo in posteljo za odrasle ne sme biti vrzeli. Prepričajte se, da je postelja trdno in pravilno pritrjena.

PRIPOROČILA ZA VZDRŽEVANJE:

- Izdelek hranite na suhem mestu, saj s tem preprečujete visoko vlažnost in nastajanje plesni.
- Plastične in kovinske dele očistite z vlažno, mehko krpo ali blago čistilno raztopino. Ne uporabljajte topil, amoniaka ali bencena.

SEZNAM DELOV:

- Otroška postelja
- Vzmetnica
- Pritrdilni pasovi
- Mreža proti komarjem

POSTOPEK:

- Sestavljanje
- Nastavitev višine in nagiba postelje
- Odklopljiva stranica
- Način pritrditve otroške postelje
- Sestavljanje postelje

POZOR: Če med spodnjim delom priložene postelje in vzmetnico postelje za odrasle obstajajo vrzeli, izdelka NE UPORABLJAJTE. RAZMAKA NE SME BITI!

POZOR: Razmike je KATEGORIČNO PREPOVEDANO zapolnjevati z blazinami, odejami ali drugimi predmeti.

POZOR: Vedno popolnoma dvignite spuščljivo stransko steno, kadar izdelek NI pritrjen na posteljo za odrasle.

POZOR: Da se izognete nevarnosti, da bi se otrokov vrat zataknil v zgornji prečki na strani postelje za odrasle, zgornja prečka NE SME biti višja od vzmetnice postelje za odrasle.

POZOR: Da se izognete nevarnosti zadušitve otroka, mora biti sistem pritrditve na posteljo za odrasle VEDNO oddaljen od otroške postelje.

Priključno otroško ležišče SE SME UPORABLJATI SAMO po zanesljivem pritrditvi na posteljo za odrasle ali ko je spuščljiva stranska stena v popolnoma dvignjenem položaju, da se prepreči padec otroka z višine in/ali izpad iz otroškega ležišča.

POZOR: Izdelek je treba postaviti samo na ravno vodoravno površino, PREPOVEDANO je postavljati izdelek z otrokom v njem na poševne in nagnjene površine.

POZOR: NE dovolite otrokom, da se igrajo z izdelkom! Otroška postelja ni igrača!

POZOR: UPORABA izdelka brez okvirja je PREPOVEDANA. Izdelek se NE sme uporabljati s posameznimi deli.

POZOR: Pasove za pritrditev hranite na mestu, ki je nedosegljivo za otroke, da preprečite nevarnost zadušitve.

POZOR: UPORABA več kot ene vzmetnice v izdelku je PREPOVEDANA.

POZOR: UPORABLJAJTE SAMO vzmetnico, ki je prodajana skupaj s tem izdelkom. NE dodajajte druge vzmetnice na to, saj lahko pride do zadušitve.

POZOR: Ko otroška postelja NI pritrjena na posteljo, jo je mogoče nagibati v največ 5 položajih med levo in desno stranjo postelje.

POZOR: Dojenčki se lahko zadušijo na mehki postelji. Ne polagajte blazin, odeje ali podobnih predmetov pod novorojenčke za dodatno udobje med spanjem.

POZOR: Nepravilno izvajanje zgornjih navodil lahko vpliva na varnost vašega otroka.

POZOR: Če je otrok v postelji brez nadzora, mora biti postelja zaklenjena v negibnem položaju.

POZOR: Otroška postelja je namenjena uporabi z posteljami za odrasle, ki so visoke od 49 do 62 cm od tal.

POZOR: Izdelka ne postavljajte v bližino predmetov, ki bi lahko povzročili zadušitev ali stisnjenje – kot so vrvice, trakovi, zavese ipd.

POZOR: Otroška postelja mora biti zaklenjena v fiksno položaju, ko je otrok v njej brez nadzora.

POZOR: Vsi pritrdilni elementi morajo biti vedno dobro priti. Pazite, da ne bo razrahljanih vijakov – otrok bi se lahko zataknil s deli telesa ali oblačili (npr. vrvice, trakovi za dudice), kar predstavlja nevarnost zadušitve.

- Po stiku kovinskih delov z vodo jih temeljito obrišite do suhega, da preprečite korozijo.

- Vse sestavne dele izdelka hranite čiste in suhe.

NÁVOD NA POUŽITIE

Ďakujeme Vám za výber výrobkov značky „CARRELLO“.

Venujte prosím chvíľu času prečítaniu dôležitých bezpečnostných opatrení uvedených nižšie. Zabezpečíte tak dlhoročnú pohodlnú a bezpečnú prevádzku.

ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY:

- Normy: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Určené pre deti s hmotnosťou do 9 kg. (0-6 mesiacov);
- 5 úrovní nastavenia výšky;

- Stabilná konštrukcia pre bezpečné použitie;
- Nohy s kolieskami, ktoré zabezpečujú ľahký pohyb;

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

POZOR: Výrobok je určený pre dočasnú od narodenia do 6 mesiacov, s hmotnosťou do 9 kg, alebo do doby, kým dieťa dokáže samostatne sedieť, priťahovať sa alebo kľačať na rukách a kolienach.

POZOR: Nepoužívajte výrobok bez predchádzajúceho prečítania návodu na použitie.

UPOZORNENIE: Výrobok je určený len na použitie so štandardnými posteľami. Nepoužívajte ho s vodnými alebo okrúhlymi posteľami.

UPOZORNENIE: Prestanite používať detskú postieľku, akonáhle dieťa dokáže samostatne sedieť, stáť na kolienach alebo sa zdvíhať.

UPOZORNENIE: Umiestnenie ďalších predmetov (deka, hračky) do výrobku môže viesť k uduseniu.

UPOZORNENIE: JE KATEGORICKY ZAKÁZANÉ používať výrobok, ak je akákoľvek jeho časť zlomená alebo poškodená.

UPOZORNENIE: Používajte IBA originálne náhradné diely dodané výrobcom.

UPOZORNENIE: Pred použitím VŽDY skontrolujte výrobok, aby ste sa uistili, že nie sú poškodené alebo chýbajúce časti.

UPOZORNENIE: Existuje riziko vznietenia od zápalky, otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické ohrievače, plynové ohrievače atď., umiestnené v blízkosti detskej postieľky.

UPOZORNENIE: Pred montážou sa uistite, že výrobok a všetky jeho súčasti neboli poškodené počas prepravy. Ak je niektorá časť poškodená, uchovávajte ju mimo dosahu detí a NEPOUŽÍVAJTE ju.

UPOZORNENIE: Výrobok je pripravený na použitie LEN vtedy, ak sú všetky upevňovacie mechanizmy zapojené. Pred použitím sa uistite, že sú bezpečne upevnené.

UPOZORNENIE: Vždy aktivujte brzdy na všetkých 4 kolieskach, keď je dieťa vo vnútri postieľky, bez ohľadu na zvolenú konfiguráciu alebo režim použitia.

UPOZORNENIE: VŠETKY operácie otvárania, nastavovania, upevňovania a inštalácie výrobku musia vykonávať dospelé osoby.

UPOZORNENIE: Pred použitím v konfigurácii „prístavná detská postieľka“ (prípevná k posteli) sa uistite, že výrobok je správne upevnený a nainštalovaný.

UPOZORNENIE: Skontrolujte spoľahlivosť upevnenia potiahnutím postieľky pri posteli smerom od postele pre dospelých. Toto je potrebné urobiť pred každým použitím.

(Upevňovacie popruhy, ktoré pripievajú postieľku k posteli pre dospelých, sú súčasťou dodávky. Nepoužívajte iné upevňovacie popruhy!)

UPOZORNENIE: (Aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenia v dôsledku zaseknutia hlavy dieťaťa, keď je detská postieľka v konfigurácii „detská postieľka pri posteli“ (prípevná k posteli pre dospelých), MUSÍ byť správne prípevná k posteli pre dospelých pomocou upevňovacích popruhov, ako je popísané v tejto návode na použitie.

UPOZORNENIE: Predtým, ako uložíte dieťa do postieľky, keď je výrobok v konfigurácii „prístavná postieľka“ (prípevná k posteli pre dospelých), uistite sa, že upevňovacie popruhy sú pevne a správne upevnené. Produkt MUSÍ byť prípevný k rámu/podperám postele pre dospelých a medzi spodnou časťou prídavnej postieľky a matracom postele pre dospelých nesmie byť žiadna medzera.

UPOZORNENIE: Pred každým použitím skontrolujte pevnosť upevnenia

ODPORÚČANIA NA ÚDRŽBU:

- Výrobok skladujte na suchom mieste, chráňte pred zvýšenou vlhkosťou a tvorbou pliesní.
- Plastové a kovové časti čistite vlhkou mäkkou handričkou alebo jemným čistiacim roztokom. Nepoužívajte rozpúšťadlá, amoniak ani benzén.

ZOZNAM DIELOV:

- Detská postieľka
- Matrac
- Upevňovacie popruhy
- Sieťka proti komárom

POSTUP:

- Montáž
- Nastavenie výšky a sklonu postieľky
- Odklápanie bočnice
- Režim prídavnej detskej postieľky
- Skladanie postieľky

prístelky k posteli pre dospelých. Medzi prístelkou a postelou pre dospelých nesmú byť žiadne medzery. Uistite sa, že postieľka je pevne a správne upevnená.

UPOZORNENIE: Ak sú medzi spodnou časťou prídavnej postieľky a matracom postele pre dospelých medzery, produkt NEPOUŽÍVAJTE. MEDZERA NESMIE BYŤ!

UPOZORNENIE: Vyplňovanie medzier vankúšmi, dekami alebo inými predmetmi je KATEGORICKY ZAKÁZANÉ.

UPOZORNENIE: VŽDY úplne zdvihnite bočnú stenu, keď výrobok NIE JE pripevnený k posteli pre dospelých.

UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo nebezpečenstvu zaseknutia krku dieťaťa v hornej priekke na strane postele pre dospelých, horná priekka NESMIE byť vyššia ako matrac postele pre dospelých.

UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo riziku udusenia dieťaťa, systém upevnenia k posteli pre dospelých MUSÍ BYŤ VŽDY umiestnený ďaleko od detskej postieľky.

Prístavná detská postieľka SA SMIE POUŽÍVAŤ IBA po bezpečnom upevnení k posteli pre dospelých alebo keď je sklopná bočnica v úplne zdvihnutej polohe, aby sa zabránilo pádu dieťaťa z výšky a/alebo vypadnutiu z detskej postieľky.

UPOZORNENIE: Výrobok sa smie umiestňovať iba na rovnú horizontálnu plochu, ZAKÁZANÉ je umiestňovať výrobok s dieťaťom vo vnútri na šikmú a naklonenú plochu.

UPOZORNENIE: NEDOVOLTE deťom hrať sa s výrobkom! Detská postieľka nie je hračka!

POZOR: JE ZAKÁZANÉ používať výrobok bez rámu. Výrobok sa NESMIE používať s jednotlivými časťami.

POZOR: Upevňovacie popruhy uchovávajte mimo dosahu detí, aby sa predišlo nebezpečenstvu udusenia.

POZOR: JE ZAKÁZANÉ používať vo výrobku viac ako jeden matrac.

UPOZORNENIE: POUŽÍVAJTE IBA matrac, ktorý sa predáva spolu s týmto výrobkom. NEPRIDÁVAJTE druhý matrac na tento, mohlo by to viesť k uduseniu.

UPOZORNENIE: Keď detská postieľka NIE JE prípevná k posteli, je možné ju nakloniť maximálne do 5 polôh medzi ľavou a pravou stranou postieľky.

UPOZORNENIE: Dočasná sa môžu udušiť na mäkkom lôžku. Neumiestňujte vankúše, deky ani podobné predmety pod novorodencov pre väčšie pohodlie počas spánku.

UPOZORNENIE: Nesprávne vykonanie vyššie uvedených pokynov môže ovplyvniť bezpečnosť vášho dieťaťa.

UPOZORNENIE: Ak sa dieťa nachádza v postieľke bez dozoru, postieľka musí byť zaistená v stacionárnej polohe.

UPOZORNENIE: UPOZORNENIE: Detská postieľka je určená na použitie s posteľami pre dospelých, ktoré majú výšku od podlahy medzi 49 a 62 cm.

UPOZORNENIE: Neumiestňujte výrobok do blízkosti predmetov, ktoré by mohli spôsobiť udusenie alebo úškrtenie – napr. šnúry, stuhý, záclony atď.

UPOZORNENIE: Detská postieľka musí byť zaistená v pevnej polohe, ak je dieťa v nej bez dozoru.

UPOZORNENIE: Všetky upevňovacie prvky musia byť riadne utiahnuté. Dajte na to, aby neboli uvoľnené žiadne skrutky – dieťa by si mohlo zachytiť časti tela alebo odevu (napr. šnúry, stuhý na cumlíky), čo predstavuje riziko úškrtienia.

- Po kontakte kovových častí s vodou ich dôkladne utrite dosucha, aby ste predišli korózii.

- Všetky komponenty výrobku udržiavajte čisté a suché.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Дякуємо Вам за вибір продукції ТМ «CARRELLO».

Будь ласка, приділіть трохи часу прочитанню важливих заходів безпеки, викладених нижче. Це забезпечить довгі роки комфортної та безпечної експлуатації.

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Стандарти: EN 1130:2019+AC:2020, EN 16890:2017+A1:2021;
- Призначена для дітей вагою до 9 кг. (0-6 місяців);
- 5 рівнів регулювання висоти;

- Стійка конструкція для безпечного використання;
- Ніжки з коліщатами, що забезпечують легке переміщення;

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ:

УВАГА: Виріб призначений для немовлят від народження до 6 місяців, масою тіла до 9 кг, або до моменту, коли дитина може самостійно сидіти, підтупуватися чи ставати на руки й коліна.

УВАГА: НЕ використовуйте виріб, не прочитавши спочатку інструкцію з експлуатації.

УВАГА: Виріб призначений лише для використання зі стандартними ліжками. НЕ використовуйте його з водяними або круглими ліжками.

УВАГА: Прилипніть використання ліжечка, як тільки дитина зможе самостійно сидіти, стояти на колінах або підтупуватися.

УВАГА: ! Розміщення додаткових предметів (ковдр, іграшок) у виробі може призвести до задухи.

УВАГА: КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО використовувати виріб, якщо будьяка його частина зламана або пошкоджена.

УВАГА: Використовуйте ТІЛЬКИ оригінальні запчастини, надані виробником.

УВАГА: Перед використанням ЗАВЖДИ оглядайте виріб, щоб переконатися у відсутності пошкоджень або відсутніх частин.

УВАГА: Існує ризик загоряння від сірників, відкритого вогню та інших джерел сильного тепла, таких як: електричні обігрівачі, газові обігрівачі тощо, розташованих поблизу ліжечка.

УВАГА: Перед складанням переконайтеся, що виріб і всі його компоненти не були пошкоджені під час транспортування. Якщо якась деталь пошкоджена, тримайте її в недоступному для дітей місці і НЕ використовуйте.

УВАГА: Виріб готовий до використання ТІЛЬКИ тоді, коли всі фіксуючі механізми задіяні. Перед використанням переконайтеся, що вони надійно зафіксовані.

УВАГА: Завжди активуйте гальма на всіх 4 колесах, коли дитина перебуває всередині ліжечка, незалежно від обраної конфігурації чи режиму використання.

УВАГА: ВСІ операції з відкривання, регулювання, кріплення та встановлення продукту повинні виконуватися дорослими.

УВАГА: Перед використанням у конфігурації «приставне ліжечко» (прикріплене до ліжка) переконайтеся, що продукт правильно закріплений і встановлений.

УВАГА: Перевірте надійність кріплення, потягнувши приставне ліжечко в напрямку від ліжка для дорослих. Це слід робити перед кожним використанням.

Кріпильні реміні, які кріплять ліжечко до ліжка для дорослих, входять в комплект поставки. НЕ використовуйте інші кріпильні реміні!

УВАГА: (Щоб запобігти небезпеці задухи через застрягання голови дитини, коли ліжечко знаходиться в конфігурації «Ліжечко біля ліжка» (прикріплене до ліжка для дорослих), воно ПОВИННО бути правильно закріплене до ліжка для дорослих за допомогою кріпильних ремнів, як описано в цій інструкції з експлуатації.

УВАГА: Перед тим, як покласти дитину в ліжечко, коли виріб знаходиться в «конфігурації приставного ліжечка» (прикріпленого до ліжка для дорослих), переконайтеся, що кріпильні ремні закріплені щільно і правильно. Виріб ПОВИНЕН бути прикріплений до рами/опори ліжка для дорослих, і ніж нижньою частиною приставного ліжечка та матрацом ліжка для дорослих не повинно бути зазор.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ДОГЛЯДУ ЗА ВИРОБОМ:

- Зберігайте виріб у сухому місці, уникаючи підвищеної вологості та утворення цвілі.
- Очищуйте пластикові та металеві елементи вологою м'якою тканиною або м'яким мийним розчином. НЕ використовуйте розчинники, аміак і бензол.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

- Ліжечко
- Матрац
- Кріпильні реміні
- Москитна сітка

ДІЇ:

- Збірка
- Регулювання висоти та нахилу ліжечка
- Відкидання бортика
- Режим приставного ліжечка
- Складання ліжечка

УВАГА: Перед кожним використанням перевіряйте надійність кріплення приставного ліжечка до дорослого ліжка. Між приставним ліжечком і дорослим ліжком не повинно бути зазорів. Переконайтеся, що ліжечко щільно та правильно закріплене.

УВАГА: Якщо між нижньою частиною приставного ліжечка та матрацом ліжка для дорослих є зазор, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ виріб.

УВАГА: Заповнювати зазори подушками, ковдрами або іншими предметами КАТЕГОРИЧНО ЗАБОРОНЕНО.

УВАГА: ЗАВЖДИ повністю піднімайте бічну стінку, що опускається, коли виріб НЕ прикріплений до ліжка для дорослих.

УВАГА: Щоб уникнути небезпеки застрягання шиї дитини у верхній поперецьні з боку ліжка для дорослих, верхня поперечина НЕ ПОВИННА бути вищою за матрац ліжка для дорослих.

УВАГА: Щоб уникнути ризику задусення дитини, система кріплення до ліжка для дорослих ПОВИННА ЗАВЖДИ знаходитися далеко від дитячого ліжечка.

Приставне ліжечко ПОВИННО ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ ТІЛЬКИ після надійного кріплення до ліжка для дорослих або коли опускається бічна стінка знаходиться в повністю піднятому положенні, щоб запобігти падінню дитини з висоти і/або випаданню з дитячого ліжечка.

УВАГА: Виріб повинен бути розміщений тільки на рівній горизонтальній поверхні, ЗАБОРОНЕНО розміщувати виріб з дитиною всередині на похилих і нахилених поверхнях.

УВАГА: НЕ дозволяйте дітям грати з виробом! Ліжечко це не іграшка!

УВАГА: ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ матрац, що продається разом з цим виробом. НЕ додавайте другий матрац на цей, це може призвести до задухи.

УВАГА: Тримайте кріпильні реміні в недоступному для дітей місці, щоб запобігти небезпеці задухи.

УВАГА: ЗАБОРОНЕНО використання більше одного матраца у виробі.

УВАГА: ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТІЛЬКИ матрац, що продається разом з цим виробом. НЕ додавайте другий матрац на цей, це може призвести до задухи.

УВАГА: Коли ліжечко НЕ прикріплене до ліжка, його можна нахилити максимум на 5 позицій між лівою і правою стороною.

УВАГА: Немовлята можуть задихнутися на м'якому ліжку. НЕ кладіть подушки, ковдри або подібні предмети під новонароджених дітей для додаткового комфорту під час сну.

УВАГА: Неправильне виконання вищевказаних інструкцій може вплинути на безпеку вашої дитини.

УВАГА: Якщо дитина перебуває в ліжечку без нагляду, ліжечко має бути зафіксоване в стаціонарному положенні.

УВАГА: Ліжечко призначене для використання з ліжками для дорослих заввишки від 49 до 62 см від підлоги.

УВАГА: Не розміщуйте виріб поруч із предметами, що можуть спричинити задуху або удусення — шнурками, стрічками, шторами тощо.

УВАГА: Ліжечко повинно бути зафіксоване в стаціонарному положенні, якщо дитина знаходиться в ньому без нагляду.

УВАГА: Усі кріпильні елементи повинні бути надійно затягнуті. Стежте, щоб не було ослаблених гвинтів — дитина може защемити частини тіла або одяг (наприклад, шнурки, стрічки для дитячих пелюшок), що створює ризик задухи.

- Після контакту металевих деталей із водою ретельно протріть їх насухо, щоб уникнути корозії.

- Зберігайте всі компоненти виробу в чистоті та сухості.

